



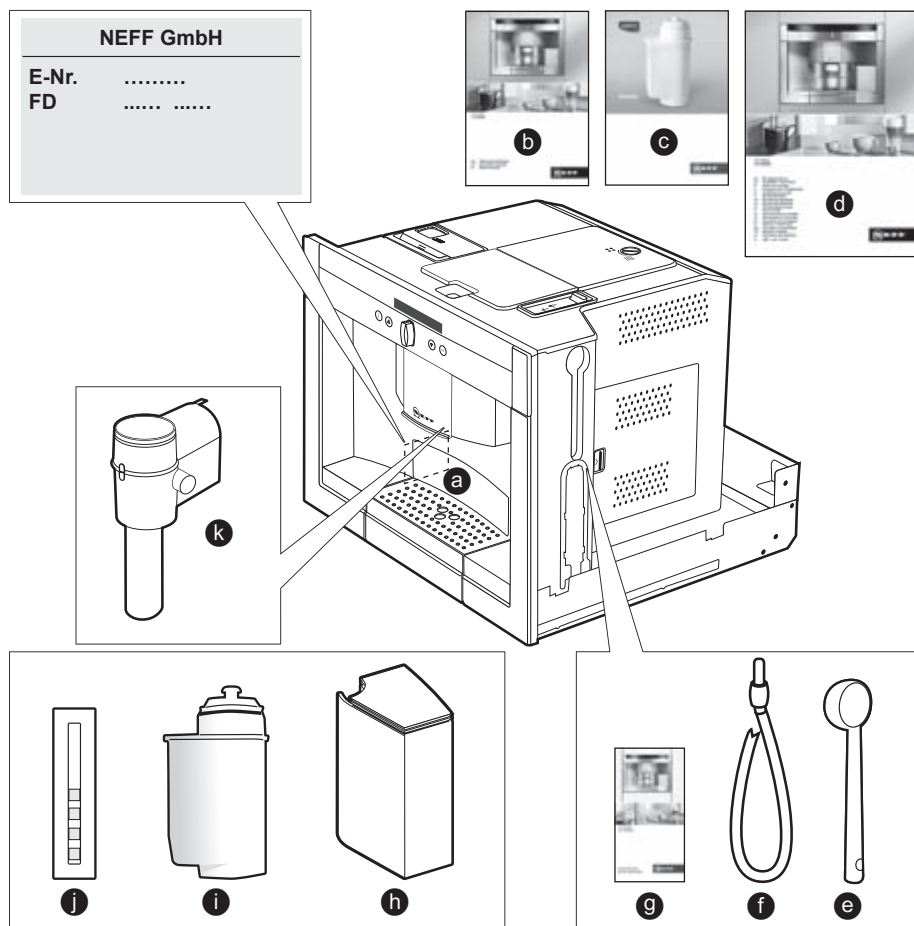
CV 7760 N
C77V60N2

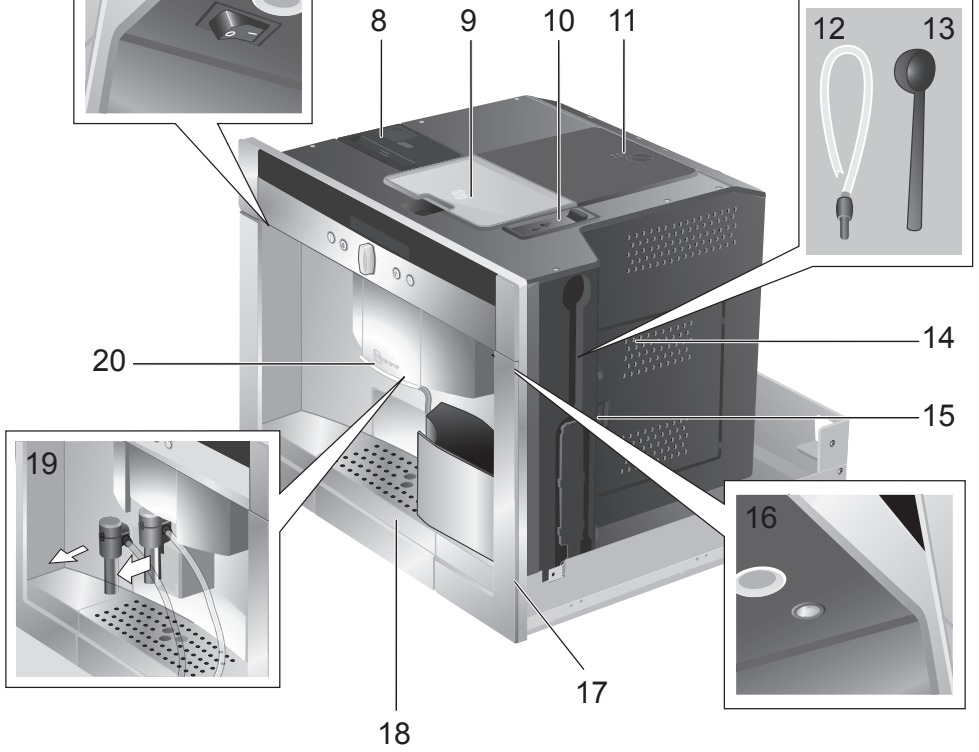
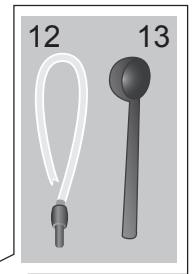
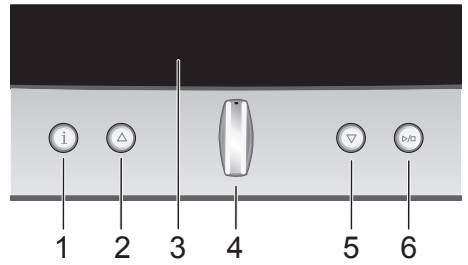
de **Gebrauchsanleitung**
en **Instruction manual**
fr **Mode d'emploi**



de	Deutsch	3
en	English	33
fr	Français	61

Lieferumfang (siehe Seite 6)
Included in delivery (see page 36)
Contenu de l'emballage (voir page 64)





Garantiebedingungen

DEUTSCHLAND (DE)



Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Neff GmbH
Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany

Herzlichen Glückwunsch ...

... zum Kauf dieses Produktes. Mit diesem ein- und ausfahrbaren Espresso-Vollautomaten haben Sie ein hochwertiges und modernes Küchengerät erworben; es vereint innovative Technik, eine Vielzahl von Funktionen und Bedienkomfort.

Sie können damit spielend leicht und schnell verschiedene wohlschmeckende Heißgetränke frisch bereiten – ob eine traditionelle Tasse Kaffee, einen bekömmlichen Milchkaffee oder Latte Macchiato, einen cremigen Cappuccino oder einen kräftigen Espresso. Gleichzeitig bietet Ihnen das Gerät zahlreiche Möglichkeiten, es ganz Ihrem individuellen Geschmack anzupassen. Damit Sie den Espresso-Vollautomaten mit all seinen Möglichkeiten und Funktionen auch zuverlässig und sicher nutzen können, machen Sie sich bitte vertraut mit seinen Bestandteilen, Funktionen, Anzeigen und Bedienelementen. Diese Gebrauchsanleitung möchte Ihnen dabei helfen. Nehmen Sie sich daher bitte etwas Zeit und lesen Sie sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Zur Verwendung dieser Gebrauchsanleitung

Die Umschlagseite dieser Anleitung können Sie vorne ausklappen. Dort finden Sie mit Nummern bezeichnete Geräteillustrationen, auf die in dieser Anleitung immer wieder verwiesen wird.

Beispiel: Wassertank (8)



Wenn Sie die Seite ausgeklappt lassen, können Sie immer schnell nachsehen, egal wo in der Anleitung Sie sich gerade befinden.

Displayanzeigen und Tastenbeschriftungen werden in dieser Anleitung in einer anderen Schrift dargestellt als die, die Sie gerade lesen. So können Sie erkennen, dass es sich um einen Text handelt, der am Gerät angezeigt wird oder aufgedruckt ist.

Beispiel: **Espresso**

Dem Gerät ist eine Kurzanleitung beigelegt, in der Sie die wichtigsten Funktionen schnell nachschlagen können. Sie kann rechts außen am Gerät aufbewahrt werden.



Inhalt

5 Sicherheitshinweise

6 Lieferumfang

6 Aufbau und Bestandteile

7 Bedienelemente und Anzeige

- 7 Netzschalter O/I
 - 7 Menü und Display
 - 8 Auszugssystem
 - 9 Zubehör
 - 9 Displaymeldungen
-

10 Inbetriebnahme

- 10 Allgemeines
 - 10 Sparmodus
 - 10 Gerät in Betrieb nehmen
-

11 Getränkezubereitung

- 11 Getränkeauswahl
- 12 Doppelmahlung
- 12 Ein Beispiel
- 13 Zubereitung mit Kaffeepulver
- 14 Zubereitung mit Milch
- 15 Zwei Tassen auf einmal
- 15 My coffee
- 16 Milchschaum und warme Milch zubereiten
- 17 Heißwasser beziehen

17 Informationen und Einstellungen

- 17 Informationen am Display
 - 17 Einstellungen am Display
 - 19 Füllmenge anpassen
 - 19 Mahlgrad einstellen
 - 20 Wasserhärte ermitteln
 - 20 Tipps zum Energiesparen
-

21 Tägliche Pflege und Reinigung

- 21 Tägliche Pflege
 - 22 Milchsystem reinigen
 - 23 Brüheinheit reinigen
-

24 Serviceprogramme

- 25 Entkalken
 - 26 Reinigen
 - 27 Calc'n'Clean
-

29 Zubehör, Lagerung, Entsorgung, Garantie

- 29 Zubehör
 - 29 Lagerung
 - 29 Entsorgung
 - 29 Garantie
-

30 Einfache Probleme selbst beheben

32 Technische Daten

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig durch, handeln Sie danach und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie auch die beiliegende Kurzanleitung.

Dieser Espressovollautomat ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.

Er darf nur mit Frischwasser sowie den in dieser Anleitung beschriebenen Mitteln (Kaffee, Reinigungs-/Entkalkungsmittel) befüllt werden.

Gerät nur in Innenräumen und bei Raumtemperatur verwenden. Personen (auch Kinder) mit verminderten körperlichen Sinneswahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen, das Gerät nicht bedienen lassen, außer sie werden beaufsichtigt oder hatten eine Einweisung bezüglich des Gebrauchs des Gerätes durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder vom Gerät fernhalten. Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.



Stromschlaggefahr!
Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben. Gerät nicht benutzen, wenn Gerät oder Zuleitung beschädigt ist. Im Fehlerfall das Gerät sofort mit dem Netzschalter vom Netz trennen. Anschließend den Netzstecker ziehen. Gerät nicht öffnen oder auseinanderbauen. Netzkabel niemals in Wasser tauchen. Reparaturen am Gerät, z. B. eine beschädigte Zuleitung auswechseln, dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verletzungsgefahr!
Nicht in das Mahlwerk greifen.



Verbrennungsgefahr!
Der Milchschaumer für Milch/Heißwasser wird sehr heiß.
Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.



Verletzungsgefahr!
Gerät vorsichtig aus dem Einbaumöbel herausziehen und einschieben, damit Finger nicht eingeklemmt werden.

Lieferumfang

(siehe Übersichtsbild am Anfang der Anleitung)

- a** Espressovollautomat C77V60N2
- b** Gebrauchsanleitung
- c** Filteranleitung
- d** Montageanleitung
- e** Pulverlöffel
- f** Milchschauch
- g** Kurzanleitung
- h** Milchbehälter
- i** Wasserfilter
- j** Wasserhärtestreifen
- k** Milchschaumer

Aufbau und Bestandteile

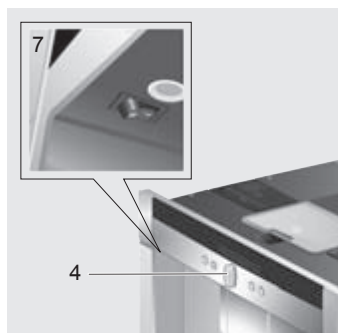
(siehe Illustration auf der ausklappbaren vorderen Innenseite dieser Anleitung)

- 1 Taste **i** (Informationen/Einstellungen)
- 2 Wähltaste Δ (nach oben)
- 3 Display
- 4 versenkbarer Schwenkknopf 
- 5 Wähltaste ∇ (nach unten)
- 6 Taste Start/Stop $\triangleright/\square$
- 7 Netzschalter **O/I**
- 8 herausnehmbarer Wassertank
- 9 Bohnenbehälter mit Aromadeckel
- 10 Pulverschublade
(Kaffeepulver/Reinigungstablette)
- 11 Drehwähler für Mahlgrad
- 12 Milchschauch
- 13 Pulverlöffel
- 14 Tür zur Brüheinheit
- 15 Türöffner zur Brüheinheit
- 16 Auslösetaste für den Auszug
- 17 Milchbehälter
- 18 Tropfschaleneinheit
- 19 herausnehmbarer Milchschaumer
(Milch-/Heißwasserbezug)
- 20 höhenverstellbarer Kaffeeauslauf

Bedienelemente und Anzeige

Netzschalter O/I

Mit dem Netzschalter **O/I** (7) wird das Gerät eingeschaltet oder vollständig ausgeschaltet (Stromzufuhr wird unterbrochen). Im „Sparmodus“ leuchtet im Display eine LED auf.

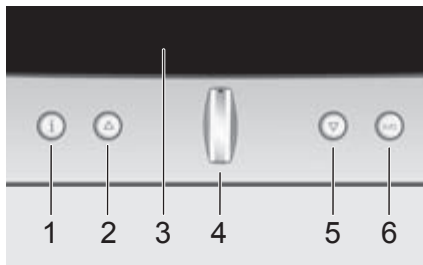


Wichtig:

Den Netzschalter während des Betriebs nicht betätigen. Gerät erst ausschalten, nachdem Sie es durch Versenken des Schwenkknopfes in den „Sparmodus“ geschaltet haben. Dadurch wird das Gerät automatisch gespült.

Menü und Display

Um Ihnen die Bedienung des Gerätes so einfach wie möglich zu machen und gleichzeitig eine Vielzahl von Funktionen zur Verfügung zu stellen, ist das Gerät mit einer leicht verständlichen Menüführung ausgestattet. Damit können Sie mit nur wenigen Bedienschritten aus einer Fülle von Möglichkeiten wählen, wenn Sie sich kurz damit vertraut gemacht haben. Das Display zeigt die jeweils von Ihnen getroffene Programmauswahl und informiert Sie, beispielsweise wenn Sie Wasser oder Kaffee einfüllen oder ein Serviceprogramm ausführen müssen. Im Folgenden wird die grundlegende Menübedienung beschrieben.



- 1 i:** Wenn Sie **i** kurz antippen, werden Ihnen Informationen angezeigt (siehe „Informationen am Display“). Wenn Sie **i** länger als drei Sekunden gedrückt halten, gelangen Sie in das Einstellungsменю (siehe „Einstellungen am Display“).
- 2 Δ:** Damit kann im Display (3) nach oben navigiert werden. Die Schrift des gerade aktiven Menüpunktes ist größer.
- 3 Display:** Das Display zeigt durch Symbole und Texte Einstellungen, laufende Vorgänge und Meldungen an.
- 4 Versenkbarer Schwenknopf (☐):**
Nicht versenkt: Das Gerät ist eingeschaltet. Nach dem Einschalten spült das Gerät, außer es ist noch warm vom letzten Betrieb.

Versenkt: Das Gerät befindet sich im „Sparmodus“. Nachdem das Gerät in den „Sparmodus“ geschaltet wurde, spült es, außer es wurde vorher kein Kaffee bezogen.

Das Gerät ist betriebsbereit, wenn im Display (3) das Menü für die Getränkeauswahl zu sehen ist.

Durch Schwenken des Schwenkknopfes können Einstellungen (z. B. Kaffeestärke oder -menge) vorgenommen und geändert werden.



Das Gerät erkennt auch im „Sparmodus“ die Entnahme der Tropfschaleneinheit (18).

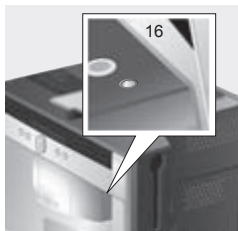
5 ▽: Damit kann im Display (3) nach unten navigiert werden. Die Schrift des gerade aktiven Menüpunktes ist größer.

6 Start/Stop ▷/◻: Die Getränkebereitung oder ein Serviceprogramm startet. Durch erneutes Drücken von ▷/◻ (6) während der Getränkebereitung kann der Bezug vorzeitig gestoppt werden.

Auszugssystem

Das Gerät kann aus dem Einbaumöbel automatisch herausgefahren werden. Dazu:

- ▶ Auslösetaste (16) drücken (Gerät muss dazu eingeschaltet sein) oder



- ▶ Abstellfläche abnehmen und am nun zugänglichen Griff darunter ziehen:



Das Gerät fährt selbstständig in Auszugsposition 1.

In dieser Position können Wasser, Bohnen, Kaffeepulver und Reinigungs-/ Entkalkungstabletten eingefüllt sowie das Zubehör an der rechten Geräteseite entnommen werden.

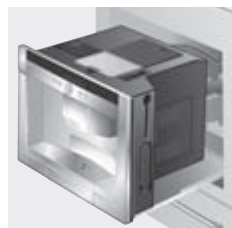
Um das Gerät ganz herauszufahren:

- ▶ nochmals Auslösetaste (16) drücken und das Gerät von Hand in Position 2 herausziehen oder

▶ Gerät am Griff ganz herausziehen. In der Auszugsposition 2 können die Brüheinheit entnommen und der Mahlgrad verstellt werden.



Auszugsposition 1



Auszugsposition 2

Danach das Gerät wieder bis zum Anschlag in das Einbaumöbel zurückschieben.



Während des Brühvorgangs ist das automatische Herausfahren gesperrt.

Zubehör

Der Espresso-Vollautomat hat besondere Fächer, um Zubehöerteile (12, 13) und Kurzanleitung am Gerät zu verstauen. Diese befinden sich auf der rechten Seite und sind zugänglich, wenn das Gerät in Auszugsposition 1 herausgezogen ist.

Displaymeldungen

Im Display werden Ihnen außer dem aktuellen Betriebszustand verschiedene Meldungen angezeigt, die Ihnen Zustandsinformationen geben oder mitteilen, wenn Ihr Eingreifen erforderlich ist. Sobald Sie die erforderliche Maßnahme ausgeführt haben, verschwindet die Meldung und es wird wieder das Menü für Getränkeauswahl angezeigt.

Informationen:

Displaymeldung	Bedeutung
Wassertank bald leer	Wassertank muss bald gefüllt werden
Bohnenbehälter bald leer	Bohnenbehälter muss bald gefüllt werden
Untertemperatur Bitte warten	Gerät heizt auf; bitte haben Sie noch einen Moment Geduld
Sie können Ihr Getränk jetzt entnehmen	Das Getränk kann entnommen werden

Aufforderungen zum Handeln:

Displaymeldung	Was Sie tun müssen
Wassertank füllen	Wassertank füllen
Wassertank einsetzen	Wassertank einsetzen
Wassertank prüfen	Wassertank entnehmen und korrekt einsetzen
Tropfschale einsetzen	Tropfschale einsetzen
Tropfschale leeren	Tropfschale leeren und reinigen
Bohnenbehälter füllen	Bohnenbehälter füllen
Milchschaumer aufsetzen	Milchschaumer aufsetzen
Brüheinheit einsetzen Tür schliessen	Brüheinheit einsetzen und Tür schließen
Brüheinheit reinigen	Brüheinheit reinigen
Service - Filter wechseln	Wasserfilter wechseln
Service - Entkalken	Serviceprogramm „Entkalken“ ausführen
Service - Reinigen	Serviceprogramm „Reinigen“ ausführen
Service - Calc'n'Clean	Serviceprogramm „Calc'n'Clean“ ausführen
Kurzspülen Milchsysteem → ☐/☐	Milchsysteem reinigen

Inbetriebnahme

Allgemeines

Nur reines Wasser ohne Kohlensäure und vorzugsweise Espresso- oder Vollauto-maten-Bohnenmischungen in die entsprechenden Behälter füllen. Keine glasierten, karamellisierten oder mit sonstigen zuckerhaltigen Zusätzen behandelte Kaffeebohnen verwenden; sie verstopfen die Brüheinheit. Bei der ersten Benutzung oder wenn das Gerät längere Zeit nicht in Betrieb war, hat die erste Tasse Kaffee noch nicht das volle Aroma.

Nach Inbetriebnahme des Espresso-vollautomaten wird eine feinporige und stand-feste „Crema“ erst nach dem Bezug einiger Tassen dauerhaft erreicht.

Der Espresso-Vollautomat ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für optimalen Betrieb programmiert. Nach einer Stunde schaltet sich das Gerät automatisch aus. Diese Einstellung kann wie viele andere geändert werden (siehe „Auto off in“ im Kapitel „Einstellungen am Display“).



Wichtig:

Das Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden. Wurde das Gerät bei Temperaturen unter 0°C transportiert oder gelagert, mindestens 3 Stunden warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

Sparmodus

Ist keine Tropfschale eingesetzt, kann das Gerät nicht eingeschaltet werden und es fließt kein Wasser aus dem Kaffeeauslauf. Die Meldung **Tropfschale einsetzen** erscheint. Diese Meldung erscheint auch, wenn die Tropfschale während des „Sparmodus“ herausgezogen wird. Die Meldung erlischt, wenn die Tropfschale wieder eingesetzt wird. Das Gerät befindet sich wieder im Sparmodus.



Den Netzschalter während des Betriebs nicht betätigen. Gerät erst ausschalten, wenn es im „Sparmodus“ ist, damit automatisch gespült wird.

Gerät in Betrieb nehmen

1. Netzschalter (7) drücken.



2. Im Display erscheint die Sprachauswahl:

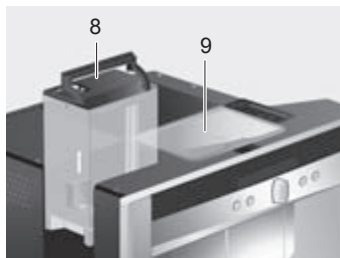


3. Den versenkten Schwenkknopf (4) drücken und die gewünschte Sprache auswählen, in der die weiteren Displaytexte erscheinen sollen.

Es stehen folgende Sprachen zur Auswahl:

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

4. ▷/□ (6) drücken; die ausgewählte Sprache ist gespeichert. Sie können die Spracheinstellung später jederzeit verändern (siehe „Einstellungen am Display“).
5. Gerät ausfahren (siehe „Auszugssystem“).
6. Wassertank (8) nach oben herausziehen, ausspülen und mit frischem, kaltem Wasser füllen. Die Markierung „max“ beachten.
7. Den Wassertank (8) gerade einsetzen und ganz nach unten drücken.



Täglich frisches Wasser in den Wassertank füllen. Es sollte immer ausreichend Wasser für den Betrieb des Gerätes im Wassertank sein.

8. Bohnenbehälter (9) mit Kaffeebohnen füllen (Zubereitung mit Kaffeepulver: siehe Seite 13).

9. Gerät wieder in das Einbaumöbel einschieben.
10. Das Gerät heizt nun auf und spült, etwas Wasser läuft aus dem Kaffeeauslauf. Im Display erscheint das Menü für Getränkeauswahl:

Espresso	Kaffee	Latte Macchiato
	normal	
	mittlere Tasse	

11. Wasserhärte einstellen (siehe „Einstellungen im Display“).

Getränkezubereitung

Getränkeauswahl

Im Menü für die Getränkeauswahl können Sie mit dem Schwenkknopf (4) Ihr Getränk wählen:

Espresso	Kaffee
normal	
mittlere Tasse	

Espresso

Kaffee

Latte Macchiato

zu gleichen Teilen Espresso und Milchschaum; wird mit Milch aufgefüllt; wird bevorzugt in einem hohen Glas gereicht;

Cappuccino

1/3 Espresso + 1/3 Milch + 1/3 Milchschaum; wird bevorzugt in einer Tasse gereicht;

Milchkaffee

1/2 Kaffee + 1/2 Milch; wird bevorzugt in einer weiten Tasse gereicht;

My coffee

Milchschaum

Warme Milch

Heißwasser

Kurzspülen

Bei den meisten Getränkearten können Sie mit den Tasten Δ (2) und ∇ (5) weitere Optionen auswählen, z. B. Kaffeestärke und -menge. Die jeweils verfügbaren Optionen werden immer unter der Getränkeart angezeigt. Innerhalb der mit Δ (2) und ∇ (5) gewählten Optionen können Sie dann mit dem Schwenkknopf $\square$ (4) Einstellungen vornehmen.

Bei der Kaffeebereitung haben Sie folgende Möglichkeiten:

Kaffeestärke:

- Δ **mild**
- normal**
- stark**
- doppelstark**
- ∇ **doppelstark extra**

Kaffeemenge:

- Δ **klein**
- mittel**
- ∇ **groß**

Doppelmahlung

Je länger der Kaffee gebrüht wird, desto mehr Bitterstoffe und unerwünschte Aromen werden gelöst. Geschmack und Bekömmlichkeit des Kaffees werden dadurch beeinträchtigt. Für die Stärkeeinstellungen **doppelstark** und **doppelstark extra** verfügt ihr Espresso-Vollautomat deswegen über eine spezielle Doppelmahl-Funktion. Nach der Hälfte der zubereiteten Menge wird erneut Kaffeepulver gemahlen und gebrüht, so dass jeweils nur die wohlschmeckenden und gut bekömmlichen Aromastoffe gelöst werden.

Diese Funktion ist verfügbar für folgende Getränke:

- Kaffee (1 Tasse)
- Cappuccino (1 Tasse)
- Latte Macchiato (1 Glas)
- Milchkaffee (1 Tasse)
- My coffee (1 Tasse)
- Espresso (1 Tasse, mittel und groß)

Ein Beispiel

Nehmen wir an, Sie möchten sich eine große Tasse milden Kaffee aus Bohnen bereiten.

1. Tasse unter den Kaffeeauslauf (20) stellen:



2. Schwenken Sie den Schwenkknopf $\square$ (4) so oft, bis **Kaffee** in der Mitte der oberen Zeile angezeigt wird (die Schrift der aktiven Einstellung ist größer):

Espresso	Kaffee	Latte Macchiato
	normal	
	mittlere Tasse	

3. Drücken Sie nun einmal ∇ (5), um zur Stärkeeinstellung zu gelangen. Die Stärkeeinstellung ist hervorgehoben:

Kaffee		
mild	normal	stark
	mittlere Tasse	

4. Schwenken Sie den Schwenkknopf (4) nach links, bis **mild** groß in der Mitte erscheint:



5. Drücken Sie erneut ▽ (5), um zur Mengeneinstellung zu gelangen. Nun ist die Mengeneinstellung hervorgehoben:



6. Schwenken Sie den Schwenkknopf (4) nach rechts, bis in der Mitte **große Tasse** steht:



7. ▷/□ (6) drücken.

Ihr gewählter Kaffee wird zubereitet. Auf dieselbe Weise können Sie auch andere Kaffeearten in anderen Stärken und Mengen bereiten.



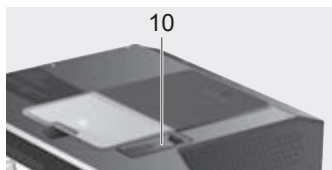
Bei den Stärkeeinstellungen **doppelstark** und **doppelstark extra** brüht das Gerät zweimal hintereinander. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.

Zubereitung mit Kaffeepulver

Dieser Espresso-Vollautomat bietet auch die Möglichkeit, Kaffee aus Kaffeepulver zuzubereiten. Zur Dosierung ist ein Pulverlöffel beigelegt.

1. Gerät herausfahren und Pulverlöffel entnehmen.

2. Die Pulverschublade (10) öffnen.



3. **Maximal zwei** gestrichene Löffel Kaffeepulver einfüllen.



Keine Bohnen und keinen löslichen Kaffee einfüllen.

4. Die Pulverschublade wieder schließen.
5. Gerät wieder einfahren.
6. Mit dem Schwenkknopf (4) Getränk und Menge wählen:



7. Tasse unter den Kaffeeauslauf (20) stellen.



8. ▷/□ (6) drücken.

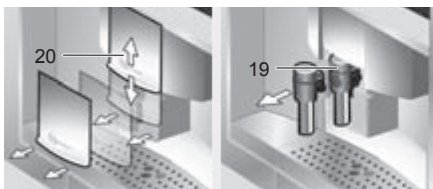
Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse(n). Für eine weitere Tasse Kaffee erneut Kaffeepulver einfüllen und den Vorgang wiederholen. Wird innerhalb von 90 Sekunden kein Kaffee bezogen, entleert sich die Brühkammer automatisch, um einer Überfüllung vorzubeugen. Das Gerät spült.

Zubereitung mit Milch

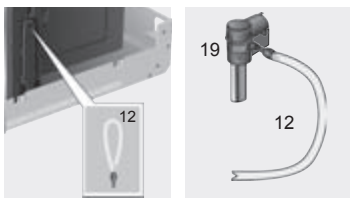


Für einen optimalen Milchschaum bevorzugt kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5 % verwenden.

1. Kaffeeauslauf (20) nach unten schieben. Abdeckklappe abnehmen und Milchschaumer (19) herausziehen:



2. Gerät ausfahren (siehe „Auszugssystem“).
3. Den mitgelieferten Milchschauch entnehmen und mit dem Anschlusse am Milchschaumer (19) anschließen.



4. Milchschaumer (19) aufstecken und Milchschauch (12) in die Kerbe drücken.



5. Abdeckklappe schließen.
6. Gerät wieder einfahren.
7. Gefäß mit Milch neben dem Milchschaumer abstellen. Milchschauch in das Gefäß einführen.

Das eingekerbte Ende des Milchschauches soll in die Milch eintauchen:



8. Tasse oder Glas unter den Kaffeeauslauf stellen.
9. **Latte Macchiato, Cappuccino, Milchkaffee** oder **My coffee** (Ihre individuelle Kaffee-Milch-Mischung) durch Schwenken des Schwenkknopfs (4) auswählen. Im Display werden das gewählte Getränk sowie die Einstellung der Kaffeestärke und Kaffeemenge für dieses Getränk angezeigt:

Kaffee	Latte Macchiato	Cappuccino
normal		
mittleres Glas		

10. Einstellungen für Stärke und Menge vornehmen.
11. ▷/◻ (6) drücken.
Zuerst wird nun Milch angesaugt, zubereitet und in die Tasse bzw. das Glas gefördert. Sofort danach wird der Kaffee gebrüht und läuft anschließend in die Tasse bzw. das Glas.



Bei den Stärkeeinstellungen **doppelstark** und **doppelstark extra** brüht das Gerät zweimal hintereinander. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.



Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb nach jeder Benutzung das Milchschaumsystem reinigen (siehe „Milchschaumsystem reinigen“).

Zwei Tassen auf einmal

1. Zwei Tassen unter die beiden Kaffeeausläufe links und rechts stellen:



2. Mit dem Schwenkknopf (4) **Espresso** oder **Kaffee** wählen. Mit ▽ (5) und dem Schwenkknopf (4) die gewünschte Stärke einstellen.
3. Mit ▽ (5) zur Mengenauswahl wechseln. In der Mengenauswahl den Schwenkknopf (4) so oft nach rechts schwenken, bis im Display **2 kleine Tassen** angezeigt wird:

Kaffee		
mild		
große Tasse	2 kleine Tassen	2 mittlere Tassen

4. Gewünschte Menge für die beiden Tassen mit dem Schwenkknopf (4) einstellen (klein, mittel, groß).
 5. ▷/□ (6) drücken.
- Die beiden Tassen werden gefüllt.



Das Gerät brüht zweimal hintereinander, den kompletten Vorgang abwarten.

My coffee

In der Einstellung **My coffee** können Sie individuell festlegen, in welchem Verhältnis Kaffee und geschäumte Milch gemischt werden sollen.

1. Den Milchschauch (12) am Milchschaumer (19) anschließen (siehe „Zubereitung mit Milch“).
2. Gefäß mit Milch auf der Abstellfläche abstellen. Milchschauch (12) in das Gefäß einführen. Das eingekerbte Ende des Milchschauches soll in die Milch eintauchen.
3. Tasse unter den Kaffeeauslauf stellen:



4. Mit dem Schwenkknopf (4) **My coffee** auswählen:

Milchkaffee	My coffee	Milchschaum
mild		
große Tasse		
▽		

5. Mit ▽ (5) zur Stärkeauswahl wechseln. Mit dem Schwenkknopf (4) die gewünschte Stärke einstellen:

My coffee		
mild	normal	stark
große Tasse		
▽		

6. Mit ▽ (5) weiter zur Mengenauswahl wechseln. Mit dem Schwenkknopf (4) die gewünschte Menge einstellen:

normal			△
kleine Tasse	mittlere Tasse	große Tasse	
Espresso			Milch

7. Mit ▽ (5) zur Auswahl des Mischverhältnisses wechseln. Mit dem Schwenkknopf (4) in 20%-Schritten das gewünschte Mischungsverhältnis einstellen:



8. ▷/□ (6) drücken.
Das Getränk wird im gewünschten Mischungsverhältnis bereitet.



Die vorgenommenen Änderungen werden automatisch gespeichert. Eine zusätzliche Bestätigung ist nicht erforderlich.

Milchschaum und warme Milch zubereiten



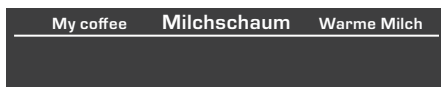
Verbrennungsgefahr!

Der Milchschaumer (19) wird heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.



Für eine optimale Milchschaumqualität bevorzugt kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5 % verwenden.

1. Den Milchschauch (12) am Milchschaumer (19) anschließen (siehe „Zubereitung mit Milch“).
2. Tasse oder Glas unter den Auslauf des Milchschaumers stellen.
3. Die gewünschte Einstellung **Milchschaum** oder **Warme Milch** durch Schwenken des Schwenkknopfs (4) auswählen:



4. ▷/□ (6) drücken.
Milchschaum (ca. 40 Sek.) oder warme Milch (ca. 60 Sek.) fließt aus dem Auslauf des Milchschaumers.
Durch erneutes Drücken von ▷/□ (6) kann der Vorgang vorzeitig abgebrochen werden.



Bei der Zubereitung von warmer Milch kann es zu pfeifenden Geräuschen kommen. Diese sind durch den Milchschaumer (19) technisch bedingt.



Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb nach jeder Benutzung den Milchschaumer reinigen (siehe „Milchsystem reinigen“).

Heißwasser beziehen



Verbrennungsgefahr!

Der Milchschaumer (19), aus dem das Heißwasser fließt, wird heiß.

Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

Das Gerät kann auch Heißwasser bereiten, z. B. für Tee.

1. Tasse oder Glas unter den Kaffeeauslauf stellen.
2. Mit dem Schwenkknopf (4) **Heißwasser** auswählen:

Warme Milch	Heißwasser	Kurzspülen
	~ 85°C	

3. Mit ▽ (5) zur Temperaturwahl wechseln. Mit dem Schwenkknopf (4) die gewünschte Temperatur einstellen:

	Heißwasser	
~ 80°C	~ 85°C	~ 90°C

4. ▷/□ (6) drücken.

Heißes Wasser fließt ca. 40 Sek. lang aus dem Auslauf des Milchschaumers.

Durch erneutes Drücken von ▷/□ (6) kann der Vorgang vorzeitig abgebrochen werden.



Wärmen Sie Tassen, vor allem kleine, dickwandige Espressotassen vor der Benutzung mit dem heißem Wasser an.

Informationen und Einstellungen

Mit **i** (1) können Informationen abgerufen (antippen) und Einstellungen vorgenommen (mindestens drei Sekunden gedrückt halten) werden.

Informationen am Display

Im Info-Menü (Taste **i** antippen) können folgende Informationen abgerufen werden:

- ▶ wann eine Entkalkung nötig ist
- ▶ wann eine Reinigung nötig ist
- ▶ wann ein Filterwechsel nötig ist
- ▶ wie viel Kaffee seit der Inbetriebnahme des Geräts bezogen wurden
- ▶ wie viele Milchgetränke bezogen wurden
- ▶ Menge des zubereiteten Heißwassers

Einstellungen am Display

i (1) mindestens drei Sekunden gedrückt halten; es erscheinen verschiedene Einstellungsmöglichkeiten:

Einstellungen	
Sprache	Tassenfüllmenge
Deutsch	

Mit Δ (2) und ▽ (5) können Sie zwischen den verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten wechseln; die jeweils aktive wird in großer Schrift dargestellt. Sie können die angezeigte aktuelle Einstellung mit dem Schwenkknopf (4) verändern.

Um das Menü wieder zu verlassen drücken Sie noch mal **i** (1).



Die vorgenommenen Änderungen werden automatisch gespeichert. Eine zusätzliche Bestätigung ist nicht erforderlich.

Folgende Einstellmöglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:

Sprache: Durch Schwenken des Schwenkknopfs  (4) kann die Displaysprache ausgewählt werden.

Tassenfüllmenge: Für jedes Kaffeegetränk und jede Tassengröße kann die Füllmenge separat eingestellt werden (siehe „Füllmenge anpassen“ auf Seite 19).

Wasserhärte: Durch Schwenken des Schwenkknopfs  (4) kann die gewünschte Wasserhärte (1, 2, 3 und 4) ausgewählt werden (siehe auch „Wasserhärte ermitteln und einstellen“).

Kaffeetemperatur: Durch Schwenken des Schwenkknopfs  (4) kann die Kaffeetemperatur eingestellt werden.

Auto off in: Durch Schwenken des Schwenkknopfs  (4) kann die Zeitspanne eingegeben werden, nach der das Gerät nach der letzten Getränkezubereitung automatisch ausschaltet.

Die Einstellung ist von 5 Minuten bis zu 8 Stunden möglich.

Die voreingestellte Zeit ist eine Stunde; sie kann zum Energiesparen verkürzt werden.

Kontrast: Der Kontrast im Display kann mit dem Schwenkknopf  (4) von -4 bis +4 eingestellt werden; die Voreinstellung ist 0.

Beleuchtung: Die Beleuchtung kann auf **Aus**, **An** (Standardeinstellung) oder **Aus nach 5 Min.** eingestellt werden.

Wasserfilter: Jedes Mal, wenn ein neuer Wasserfilter in den Wassertank (8) eingesetzt wird, muss er gespült werden:

1. Wasserfilter in den Wassertank (8) einsetzen und Tank bis zur Markierung „max“ mit Wasser füllen.
2. Durch Schwenken des Schwenkknopfs  (4)  drücken wählen und  (6) drücken.
3. Einen Behälter mit 0,5 Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (19) stellen.

4.  (6) drücken. Wasser läuft nun erst durch den Filter, um ihn zu spülen, und anschließend in das Gefäß.

Das Gefäß entleeren; das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Durch das Spülen des Filters wird gleichzeitig die Einstellung für die Anzeige **Service - Filter wechseln** aktiviert.

Bei der Anzeige **Service - Filter wechseln** oder spätestens nach zwei Monaten ist die Wirkung des Filters erschöpft. Er muss aus hygienischen Gründen und damit das Gerät nicht verkalkt (Gerät kann Schaden nehmen) ausgetauscht werden. Ersatzfilter sind über den Handel oder den Kundendienst erhältlich (siehe „Zubehör“).

Nach jedem Filterwechsel muss der Filter zunächst gespült werden. Dazu wie am Anfang dieses Kapitels beschrieben vorgehen. Wird kein neuer Filter eingesetzt, die Einstellung Wasserfilter auf **Aus** drehen.



Ausführliche Informationen zum Wasserfilter können in der beiliegenden Filteranleitung nachgelesen werden.



Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde (z. B. im Urlaub), sollte der eingesetzte Filter vor dem Gebrauch des Gerätes gespült werden; dazu einfach eine Tasse heißes Wasser beziehen.

Weitere Einträge im Menü Einstellungen:

Entkalken: Soll das Gerät jetzt entkalkt werden,  (6) drücken und das Entkalkungsprogramm starten (siehe „Entkalken“).

Reinigen: Soll das Gerät jetzt gereinigt werden,  (6) drücken und das Reinigungsprogramm starten (siehe „Reinigen“).

Calc'n'Clean: Soll das Gerät gleichzeitig entkalkt und gereinigt werden, ▷/□ (6) drücken und das Calc'n'Clean-Programm starten (siehe „Calc'n'Clean“).

Werkseinstellung: Die eigenen Einstellungen können gelöscht und die Werkseinstellungen wieder aktiviert werden (Reset). Zur Aktivierung der Werkseinstellung ▷/□ (6) drücken.



Das Gerät kann auch folgendermaßen auf die Werkseinstellung zurückgesetzt werden:

1. Gerät mit Netzsschalter **O/I** (7) ganz ausschalten.
2. Tasten Δ (2) und ∇ (5) gleichzeitig drücken, gedrückt halten und Gerät mit Netzschalter **O/I** (7) wieder einschalten. Die Werkseinstellungen sind wieder aktiviert.

Füllmenge anpassen

Die Füllmenge kann individuell an Ihre Tassen angepasst werden. Für jedes Kaffeetrunk und jede Fassengröße kann die Füllmenge separat eingestellt werden.

1. Zum Aufrufen der Grundeinstellungen **i** (1) mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit dem Schwenkknopf **0** (4) **Tassenfüllmenge** auswählen.
3. ∇ (5) drücken.
4. Mit dem Schwenkknopf **0** (4) das Kaffeetrunk auswählen.
5. ∇ (5) drücken.
6. Mit dem Schwenkknopf **0** (4) die Fassengröße auswählen.
7. ∇ (5) drücken.
8. Mit dem Schwenkknopf **0** (4) die Füllmenge anpassen.

Mit Δ (2) gelangen Sie zurück zur Auswahl der Fassengröße und des Getränks. Zum Verlassen der Grundeinstellungen **i** (1) drücken. Die Einstellungen sind gespeichert.

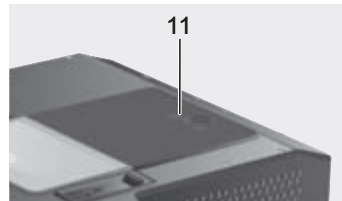


Wichtig:

Die ausgewählte Menge in ml ist ein **Richtwert** und kann z. B. durch Crema-Bildung, Mahlgrad-einstellung oder Milchart erheblich schwanken.

Mahlgrad einstellen

Mit dem Drehwähler für Mahlgrad (11) auf der Geräteoberseite kann die gewünschte Feinheit des Kaffeepulvers eingestellt werden:



Achtung:

Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk verstellen. Das Gerät kann sonst beschädigt werden.

1. Gerät ganz herausfahren (siehe „Auszugssystem“).
2. In Menü für Getränkeauswahl **Espresso** wählen.
3. ▷/□ (6) drücken.
4. Bei laufendem Mahlwerk den Drehwähler (11) von feines Kaffeepulver **■** auf gröberes Kaffeepulver **∞** oder umgekehrt einstellen.



Die neue Einstellung macht sich erst ab der zweiten Tasse Kaffee bemerkbar.



Bei dunkel gerösteten Bohnen einen feineren, bei helleren Bohnen einen gröberen Mahlgrad einstellen.

Wasserhärte ermitteln

Bei diesem Gerät ist die Wasserhärte einstellbar. Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit das Gerät rechtzeitig anzeigt, wenn es entkalkt werden muss. Ab Werk ist die Wasserhärte 4 voreingestellt. Die Wasserhärte kann mit dem beiliegenden Teststreifen festgestellt oder bei der örtlichen Wasserversorgung erfragt werden. Den Teststreifen kurz in Wasser tauchen, leicht abschütteln und nach einer Minute das Ergebnis ablesen.

Wasserhärtegrade und Einstellstufen:

Stufe	Wasserhärtegrad	
	Deutsch (°dH)	Französisch (°fH)
1	1 - 7	1 - 13
2	8 - 14	14 - 25
3	15 - 21	26 - 38
4	22 - 30	39 - 54

Tipps zum Energiesparen

- ▶ Durch Versenken des Schwenkknopfes wird das Gerät in den „Sparmodus“ versetzt. Im „Sparmodus“ verbraucht das Gerät sehr wenig Energie, überwacht aber weiter alle sicherheitsrelevanten Funktionen, um Schäden zu vermeiden.
- ▶ Nach einer Stunde (Werkseinstellung) schaltet sich das Gerät automatisch aus und verbraucht keine Energie mehr. Die voreingestellte Zeit von einer Stunde kann verkürzt werden, siehe „Auto off in“ im Kapitel „Einstellungen am Display“.
- ▶ Wird das Gerät nicht benutzt: am Netzschalter ausschalten.
- ▶ Kaffee- oder Milchschaumbezug nach Möglichkeit nicht unterbrechen. Vorzeitiger Abbruch führt zu erhöhtem Energieverbrauch und zu einer schnelleren Füllung der Tropfschale.
- ▶ Das Gerät immer entkalken, wenn **Service - Entkalken** angezeigt wird (siehe „Entkalken“), um Kalkablagerungen zu vermeiden. Kalkrückstände führen zu einem höheren Energieverbrauch.

Tägliche Pflege und Reinigung



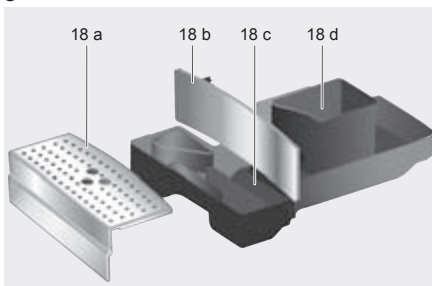
Stromschlaggefahr!

Vor der Reinigung das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten.

Keinen Dampfreiniger benutzen.

Tägliche Pflege

1. Das Gehäuse täglich mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.
2. Keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel verwenden.
3. Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch und Entkalkungslösung immer sofort entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden.
4. Keine alkohol- oder spiritushaltigen Reinigungsmittel auf den Hochglanzflächen verwenden.
5. Den Wassertank (8) nur mit Wasser ausspülen.
6. Tropfblech (18 a) abnehmen. Tropfschale (18 c) herausziehen. Blende der Tropfschale (18 b) abnehmen. Wasser und Kaffeesatz (18 d) entleeren. Schale reinigen oder in den Geschirrspüler geben. Tropfblech (18 a) und Blende der Tropfschale (18 b) nicht in den Geschirrspüler geben.



7. Der Deckel und die Isolierhülle des Milchbehälters dürfen nur mit einem feuchten Tuch leicht abgewischt werden. Nicht in den Geschirrspüler geben.
8. Innenraum des Gerätes (Aufnahme Schalen) auswischen.
9. Milchsysteem reinigen (im Folgenden beschrieben).
10. Alle Teile wieder einsetzen.



Tropfschale (18 c) und Kaffeesatzbehälter (18 d) sollten täglich geleert und gereinigt werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.



Wenn das Gerät im kalten Zustand eingeschaltet oder nach Bezug von Kaffee in den „Sparmodus“ versetzt wird, spült das Gerät automatisch. Das Leitungssystem im Inneren des Gerätes reinigt sich somit selbst.



Sollte das Gerät längere Zeit (z.B. Urlaub) nicht benutzt werden, das komplette Gerät einschließlich Milchsysteem und Brüheinheit gründlich reinigen.

Milchsystem reinigen



Verbrennungsgefahr!
Der Milchschaumer (19) wird heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

Die Meldung

Kurzspülen Milchsystem → ▷/□ erscheint

- ▶ wenn nach der Benutzung nicht gereinigt wurde
- ▶ kurz bevor das Gerät automatisch in den Sparmodus schaltet und vorher nicht gereinigt wurde.

Wenn diese Meldung erscheint, starten Sie mit Schritt 2 unter „Kurzspülen Milchsystem“. Milchsystem nach jeder Benutzung reinigen.



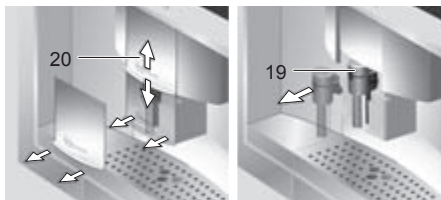
Alle Teile können auch in den Geschirrspüler gegeben werden.

Kurzspülen Milchsystem:

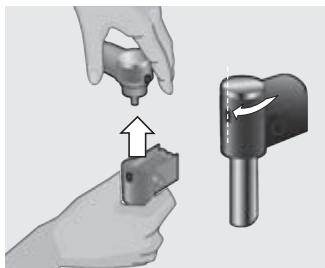
1. Im Menü für Getränkeauswahl den Eintrag **Kurzspülen** auswählen und ▷/□ (6) drücken.
2. Eine Tasse unter den Milchschaumer (19) stellen und das Ende des Milchschauchs in die Tasse geben.
3. ▷/□ (6) drücken. Das Gerät füllt nun automatisch Wasser in die Tasse und saugt es zum Spülen über den Milchschauch wieder an. Nach ca. 1 Min. ist der Spülvorgang abgeschlossen.
4. Tasse leeren und Milchschauch reinigen.

Reinigen Milchsystem:

1. Milchschaumer zum Reinigen zerlegen. Kaffeeauslauf (20) nach unten schieben. Abdeckklappe abnehmen und Milchschaumer (19) herausnehmen:



2. Die Aufnahme des Milchschaumers (19) mit einem weichen Tuch reinigen.
3. Das Oberteil gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Unterteil abziehen.
4. Die Einzelteile mit Spüllauge und einem weichen Tuch reinigen oder in den Geschirrspüler (Besteckkorb) geben.
5. Die einzelnen Teile wieder zusammensetzen, bis die beiden Markierungen übereinanderliegen. Dann den Milchschaumer bis zum Anschlag nach hinten in das Gerät einsetzen.



Brüheinheit reinigen

Zusätzlich zum automatischen Reinigungsprogramm sollte die Brüheinheit regelmäßig zum Reinigen entnommen werden.

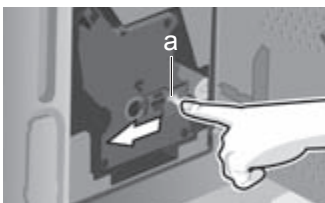


Achtung: Brüheinheit ohne Spülmittel reinigen und nicht in den Geschirrspüler geben.

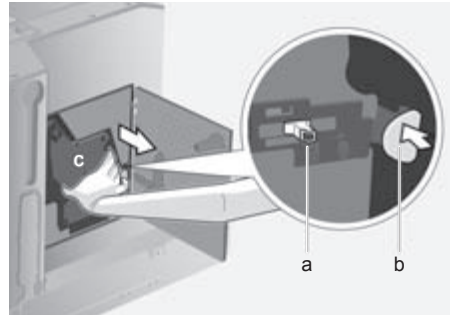
1. Gerät ganz ausfahren (siehe „Auszugssystem“).
2. Gerät mit (4) in den „Sparmodus“ schalten.
3. Mit dem Netzschalter **O/I** (7) komplett ausschalten; kein Symbol darf mehr leuchten.
4. Den Türöffner (15) greifen und die Tür (14) zur Brüheinheit nach hinten aufklappen:



5. Die rote Verriegelung (a) an der Brüheinheit ganz nach vorne schieben:



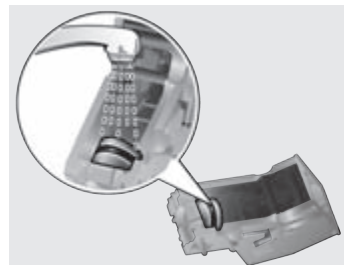
6. Die rote Taste (b) drücken und die Brüheinheit (c) an den Griffmulden fassen und vorsichtig herausnehmen:



7. Die Brüheinheit unter fließendem Wasser gründlich reinigen.

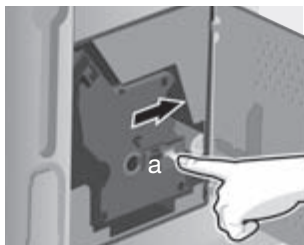


8. Das Sieb der Brüheinheit unter den Wasserstrahl halten.



9. Den Geräte-Innenraum gründlich reinigen, eventuell vorhandene Kaffeereste entfernen.
10. Brüheinheit und Geräte-Innenraum trocknen lassen.

11. Die Brüheinheit (c) bis zum Anschlag einsetzen.
12. Die rote Verriegelung (a) ganz nach hinten schieben und die Tür (14) schließen.



Serviceprogramme

In gewissen Zeitabständen erscheint je nach Benutzung des Gerätes im Display anstatt der Kaffeeauswahl eine der folgenden Anzeigen:

Service - Filter wechseln
→ i-Taste 3 Sek.

Service - Reinigen
→ i-Taste 3 Sek.

Service - Entkalken
→ i-Taste 3 Sek.

Service - Calc'n'Clean
→ i-Taste 3 Sek.

Dann sollte unverzüglich der Wasserfilter gewechselt bzw. das Gerät mit dem entsprechenden Programm gereinigt oder entkalkt werden (auf den nächsten Seiten beschrieben). Das Gerät kann sonst beschädigt werden.



Die Serviceprogramme können auch manuell im Einstellungs-menü gestartet werden (siehe „Einstellungen am Display“).

Flüssigkeiten nicht trinken. Zum Entkalken niemals Essig, Mittel auf Essigbasis, Zitronensäure oder Mittel auf Zitronensäurebasis verwenden. Zum Entkalken und Reinigen ausschließlich die dafür geeigneten Tabletten verwenden. Sie wurden speziell für diesen Espresso-Vollautomaten entwickelt und können im Handel und über den Kundendienst nachgekauft werden (siehe „Zubehör“).

Keinesfalls Entkalkungstabletten oder andere Entkalkungsmittel in die Pulverschublade (10) für Reinigungstabletten einfüllen.

Das Serviceprogramm keinesfalls unterbrechen. Wird eines der Serviceprogramme z. B. durch Stromausfall unterbrochen, wie folgt vorgehen:

1. Den Wassertank (8) spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „max“ einfüllen.
2. ▷/□ (6) drücken; das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 3 Minuten:

Reinigungsprogramm läuft...

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Entkalken



Wichtig: Ist ein Filter in den Wassertank (8) eingesetzt, diesen unbedingt vor dem Start des Serviceprogramms entfernen und erst nach Beendigung des Programms wieder einsetzen.

Bei der Anzeige **Service - Entkalken i** (1) mindestens drei Sekunden gedrückt halten. Es erscheint:

Entkalken → ▷/□ drücken

oder

Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“) i (1) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und

Entkalken → ▷/□ drücken

auswählen.

▷/□ (6) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:

Tropfschale leeren

Tropfschale (18) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.



Ist der Milchschaumer nicht eingesetzt, erscheint die Meldung:

Milchschaumer aufsetzen

Milchschaumer (19) einsetzen.

Behälter unter Milchschaumer stellen

→ ▷/□

Einen Behälter mit mindestens 0,5 Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (19) stellen. ▷/□ (6) drücken.



Es kann auch der Kaffeesatzbehälter (18 d) verwendet werden. Um Spritzer zu vermeiden Kaffeeauslauf (20) ganz nach unten schieben.



Ist der Wasserfilter aktiviert, erscheint die Meldung:

Wasserfilter entfernen → ▷/□

Wasserfilter entfernen und ▷/□ (6) drücken.

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen

→ ▷/□

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (8) bis zur Markierung „0,5 l“ einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen. ▷/□ (6) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 24 Minuten:

Entkalkungsprogramm läuft...



Ist zu wenig Entkalkungslösung im Wassertank, erscheint die Meldung:

Zu wenig Entkalker Entkalker nachfüllen

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (8) bis zur Markierung „0,5 l“ einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen. ▷/□ (6) drücken. Das Entkalkungsprogramm wird fortgesetzt.

Wassertank spülen und füllen → ▷/□

Den Wassertank spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „max“ einfüllen. ▷/□ (6) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute und spült:

Entkalkungsprogramm läuft...

Tropfschale leeren

Tropfschale (18) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Wenn ein Filter verwendet wird, diesen jetzt wieder einsetzen. Das Gerät ist fertig entkalkt und wieder betriebsbereit.



Wichtig: Das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen um Rückstände der Entkalkungslösung sofort zu entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden. Neue Schwammputztücher können mit Salzen behaftet sein. Salze können Flugrost am Edelstahl verursachen, deshalb vor Benutzung unbedingt gründlich auswaschen.

Reinigen

Bei der Anzeige **Service - Reinigen**

i (1) mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Es erscheint:

Reinigen → ▷/□ drücken

oder

Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“) **i** (1) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und

Reinigen → ▷/□ drücken

auswählen.

▷/□ (6) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:

Tropfschale leeren

Tropfschale (18) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Reinigungsprogramm läuft...

Pulverschublade öffnen

Gerät ausfahren und Pulverschublade (10) öffnen.

Reinigungstablette einwerfen

Schublade schließen

Eine Reinigungstablette in die Pulverschublade einwerfen und Schublade wieder schließen. Das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute.

▷/□ drücken

▷/□ (6) drücken; das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 6 Minuten:

Reinigungsprogramm läuft...

Tropfschale leeren

Tropfschale (18) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Calc'n'Clean



Wichtig: Ist ein Filter in den Wassertank (8) eingesetzt, diesen unbedingt vor dem Start des Serviceprogramms entfernen und erst nach Beendigung des Programms wieder einsetzen.

Calc'n'Clean kombiniert die Einzelfunktionen Entkalken und Reinigen. Liegt die Fälligkeit der beiden Programme nah beieinander, schlägt der Espresso-Vollautomat automatisch dieses Serviceprogramm vor.

Bei der Anzeige **Service - Calc'n'Clean** i (1) mindestens drei Sekunden gedrückt halten. Es erscheint:

Calc'n'Clean →   drücken
oder

Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“) i (1) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und

Calc'n'Clean →   drücken
auswählen.

  (6) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:

Tropfschale leeren

Tropfschale (18) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.



Ist der Milchschaumer nicht eingesetzt, erscheint die Meldung:

Milchschaumer aufsetzen

Milchschaumer (19) einsetzen.

Behälter unter Milchschaumer

stellen →  

Einen Behälter mit mindestens einem Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (19) stellen.

  (6) drücken; das Gerät spült zweimal.



Es kann auch der Kaffeesatzbehälter (18 d) verwendet werden. Um Spritzer zu vermeiden Kaffeeauslauf (20) ganz nach unten schieben.

Reinigungsprogramm läuft...

Pulverschublade öffnen

Gerät ausfahren und Pulverschublade (10) öffnen.

Reinigungstablette einwerfen

Schublade schließen

Eine Reinigungstablette in die Pulverschublade einwerfen und Schublade wieder schließen. Das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute.



Ist der Wasserfilter aktiviert, erscheint die Meldung:

Wasserfilter entfernen →

Wasserfilter entfernen und   (6) drücken.

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen

→  

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (8) bis zur Markierung „0,5 l“ einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen.   (6) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 24 Minuten:

Entkalkungsprogramm läuft...



Ist zu wenig Entkalkungslösung im Wassertank, erscheint die Meldung:

Zu wenig Entkalker

Entkalker nachfüllen

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (8) bis zur Markierung „0,5 l“ einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen.   (6) drücken. Das Entkalkungsprogramm wird fortgesetzt.

**Wassertank spülen und füllen → **

Den Wassertank spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „max“ einfüllen.

 (6) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute:

Entkalkungsprogramm läuft...

Anschließend läuft ca. 6 Minuten das Reinigungsprogramm und spült das Gerät:

Reinigungsprogramm läuft...**Tropfschale leeren**

Tropfschale (18) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Wenn ein Filter verwendet wird, diesen jetzt wieder einsetzen. Das Gerät ist fertig gereinigt, entkalkt und wieder betriebsbereit.



Wichtig: Das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen um Rückstände der Entkalkungslösung sofort zu entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden. Neue Schwamm-putztücher können mit Salzen behaftet sein. Salze können Flugrost am Edelstahl verursachen, deshalb vor Benutzung unbedingt gründlich auswaschen.

Zubehör, Lagerung, Entsorgung, Garantie

Zubehör

Folgendes Zubehör ist im Handel und über den Kundendienst erhältlich:

Zubehör	Bestellnummer	
	Handel	Kundendienst
Reinigungs-tabletten	TZ60001	310575
Entkalkungs-tabletten	TZ60002	310967
Wasserfilter	TZ70003	467873

Lagerung

Um Frostschäden bei Transport und Lagerung zu vermeiden, muss das Gerät vorher vollständig entleert werden.



Das Gerät muss dazu betriebsbereit sein, der Wassertank (8) gefüllt.

1. Ein großes, schmales Gefäß unter den Milchschaumer (19) stellen.
2. Die Einstellung **Milchschaum** am Display auswählen, ▷/□ (6) drücken und ca. 15 Sekunden dampfen lassen.

My Coffee **Milchschaum** Warme Milch

3. Mit dem Netzschalter **O/I** (7) das Gerät ausschalten.
4. Den Wassertank (8) und die Tropfschale (18) entleeren.

Entsorgung

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte beim Fachhändler.

Garantie

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland finden Sie auf der nächsten Seite und die Adressen auf den hinteren Umschlagseiten dieses Heftes.

Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der Webadresse auf der Rückseite hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten.

Einfache Probleme selbst beheben

Problem	Ursache	Abhilfe
Displayanzeige Bohnenbehälter füllen. Trotz gefüllten Bohnenbehälters mahlt das Gerät keine Kaffeebohnen.	Bohnen fallen nicht ins Mahlwerk (zu ölige Bohnen).	Eventuell Kaffeesorte wechseln. Leeren Bohnenbehälter mit einem trockenen Tuch auswischen.
Kein Teewasserbezug möglich.	Der Milchschaumer oder die Aufnahme des Milchschaumers ist verstopft.	Milchschaumer oder Aufnahme reinigen (siehe Kapitel „Milchsystem reinigen“).
Zu wenig Milchschaum oder zu flüssiger Milchschaum. Der Milchschaumer saugt keine Milch an.	Der Milchschaumer oder die Aufnahme des Milchschaumers ist verstopft.	Milchschaumer oder Aufnahme reinigen (siehe Kapitel „Milchsystem reinigen“).
	Ungeeignete Milch.	Milch mit 1,5 % Fettgehalt verwenden.
	Der Milchschaumer (19) ist nicht richtig zusammengesetzt.	Milchschaumerteile befeuchten und fest zusammenpressen.
	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät mit 2 Entkalkungstabletten entkalken, bei Bedarf das Programm 2x durchführen.
Kaffee läuft nur tropfenweise oder es fließt kein Kaffee mehr.	Der Mahlgrad ist zu fein. Das Kaffeepulver ist zu fein.	Den Mahlgrad gröber stellen. Gröberes Kaffeepulver verwenden.
	Das Gerät ist stark verkalkt.	Gerät entkalken.
Kaffee hat keine „Crema“ (Schaumschicht).	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte mit höherem Anteil an Robusta-Bohnen verwenden.
	Die Bohnen sind nicht mehr röstfrisch.	Frische Bohnen verwenden.
	Der Mahlgrad ist nicht auf die Kaffeebohnen abgestimmt.	Mahlgrad auf fein einstellen.
Der Kaffee ist zu „sauer“.	Der Mahlgrad ist zu grob eingestellt oder das Kaffeepulver ist zu grob.	Mahlgrad feiner stellen oder feineres Kaffeepulver verwenden.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Dunklere Röstung verwenden.

Einfache Probleme selbst beheben

Problem	Ursache	Abhilfe
Der Kaffee ist zu „bitter“.	Der Mahlgrad ist zu fein eingestellt oder das Kaffeepulver ist zu fein.	Mahlgrad gröber stellen oder gröberes Kaffeepulver verwenden.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte wechseln.
Displayanzeige Störung Bitte Hotline anrufen.	Im Gerät ist ein Fehler.	Hotline anrufen (siehe hintere Umschlagseiten).
Der Wasserfilter hält nicht im Wassertank.	Der Wasserfilter ist nicht richtig befestigt.	Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss drücken.
Der Kaffeesatz ist nicht kompakt und zu nass.	Der Mahlgrad ist zu fein oder zu grob eingestellt oder es wird zu wenig Kaffeepulver verwendet.	Mahlgrad gröber oder feiner stellen oder 2 gestrichene Messlöffel Kaffeepulver verwenden.
Displayanzeige Brüheinheit reinigen.	Verschmutzte Brüheinheit.	Brüheinheit reinigen.
	Zuviel Pulverkaffee in der Brüheinheit.	Brüheinheit reinigen. (Maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver einfüllen).
	Der Mechanismus der Brüheinheit ist schwergängig.	Brüheinheit reinigen (siehe Kapitel „Brüheinheit reinigen“).
Stark schwankende Kaffee- bzw. Milchschaumqualität.	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät nach Anleitung mit zwei Entkalkungstabletten entkalken.
Tropfwasser auf innerem Geräteboden bei entnommener Tropfschale.	Tropfschale zu früh entnommen.	Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug entnehmen.

Können Probleme nicht behoben werden, nicht versuchen, den Fehler selbst zu finden, das Gerät auseinanderzubauen oder selbst zu reparieren. Hotline anrufen (siehe hintere Umschlagseiten).

Technische Daten

Elektrischer Anschluss (Spannung/Frequenz)	220-240 V / 50-60 Hz
Leistung der Heizung	1700 W
Maximaler Pumpendruck, statisch	19 bar
Maximales Fassungsvermögen Wassertank (ohne Filter)	2,5 l
Maximales Fassungsvermögen Bohnenbehälter	1000 g
Länge der Zuleitung	150 cm
Abmessungen (H x B x T)	454 x 594 x 535 mm
Gewicht, ungefüllt	25,9 kg
Art des Mahlwerks	Keramik

Congratulations ...

... on purchasing this product. With this deployable fully automatic espresso machine you have acquired a high-quality modern kitchen appliance of innovative design which combines a multitude of functions with easy operation.

It will enable you to prepare a variety of delicious hot drinks quickly and simply – whether you're in the mood for a traditional cup of coffee, a smooth milk coffee or latte macchiato, a creamy cappuccino or an invigorating espresso. At the same time the appliance offers you a wide range of options for adapting it to your individual taste.

To ensure that you can use this fully automatic espresso machine with all its functions and features reliably and safely, we would like you to familiarize yourself with its components, functions, displays and controls.

These instructions are designed to help you. So please take the time to read them before you switch on the appliance.

How to use these instructions

If you unfold the front cover of these instructions you will find illustrations of the appliance with numbered parts. These numbers are referred to throughout the text.

Example: Water tank (8)



If you leave the cover page unfolded, you can always refer back to it quickly, wherever you are in the instructions.

Displays and lettering on buttons are always shown in a different font from the text of the instructions so that you can easily recognize what is displayed or printed on the appliance.

Example: **Espresso**

The appliance comes with a quick reference guide on which you can find the most important functions at a glance. It can be stored in the outer compartment on the right of the appliance.



Contents

35 Safety instructions

36 Included in delivery

36 The appliance and its parts

37 Controls and display

- 37 Power switch O/I
 - 37 Menu and display
 - 38 Deployment system
 - 39 Accessories
 - 39 Display messages
-

40 Operation

- 40 General
 - 40 Energy saving mode
 - 40 Setting up the appliance
-

41 Preparing drinks

- 41 Drink selection
 - 42 Dual grind
 - 42 Example
 - 43 Preparation using pre-ground coffee
 - 44 Preparation using milk
 - 45 Two cups at once
 - 45 My coffee
 - 46 Preparing milk froth and warm milk
 - 46 Dispensing hot water
-

47 Information and settings

- 47 Displaying information
 - 47 Displaying settings
 - 48 Set per-cup quantity
 - 49 Adjusting the grinding unit
 - 49 Checking the water hardness
 - 49 Tips on energy saving
-

50 Daily maintenance and cleaning

- 50 Daily maintenance
 - 50 Cleaning the milk system
 - 51 Cleaning the brewing unit
-

53 Service programmes

- 53 Descaling
 - 55 Cleaning
 - 55 Calc'n'Clean
-

57 Accessories, storage, disposal, guarantee

- 57 Accessories
 - 57 Storage
 - 57 Disposal
 - 57 Guarantee
-

58 Simple troubleshooting

60 Technical data

Safety instructions

Please read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference. You should also note the enclosed quick reference guide. This fully automatic espresso machine is designed for preparation of small amounts of coffee for domestic use or for use in non-commercial, household-like environments, such as staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

It should only be filled with fresh water and the substances described in these instructions (coffee, cleaning/descaling agents). Use indoors and at room temperature only. Do not allow persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, to use this appliance, unless they are being supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep children away from the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Risk of electric shock!

Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating label.

Do not use if either the power cord or the appliance is damaged. In the event of a malfunction, switch off the appliance immediately by the power on/off switch.

Then pull out the power plug. Do not open the appliance or dismantle it. Never immerse the power cord in water.

To avoid potential hazards, repairs such as replacing a damaged power cord should only be performed by our service personnel.



Risk of injury!

Do not reach into the grinding unit.



Risk of burns!

The milk frother for milk and hot water gets very hot.

After use, allow to cool down first before touching.



Risk of injury!

Be careful when pulling the appliance out of the built-in unit and pushing it back in, so that fingers are not trapped.

Included in delivery

(see the illustration at the beginning of this instruction manual)

- a** Fully automatic espresso machine C77V60N2
- b** Instruction manual
- c** Filter instructions
- d** Installation instructions
- e** Measuring spoon
- f** Milk tube
- g** Quick reference guide
- h** Milk container
- i** Water filter
- j** Water hardness testing strip
- k** Milk frother

The appliance and its parts

(see illustration on the fold-out front cover of these instructions)

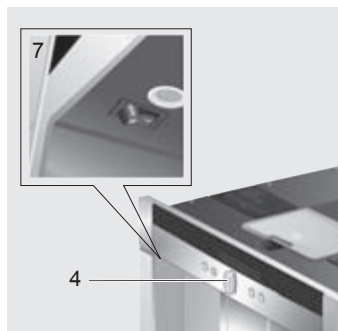
- 1 Button **i** (information / settings)
- 2 Selection button **Δ** (up)
- 3 Display
- 4 Retractable navigation button 
- 5 Selection button **∇** (down)
- 6 **▷/□** Start/Stop button
- 7 Power switch **O/I**
- 8 Removable water tank
- 9 Bean container with aroma cover
- 10 Drawer
(for ground coffee / cleaning tablet)
- 11 Selector for adjusting the grind
- 12 Milk tube
- 13 Measuring spoon
- 14 Door to brewing unit
- 15 Door opener to brewing unit
- 16 Deployment button
- 17 Milk container
- 18 Drip tray unit
- 19 Removable milk frother
(for milk / hot water)
- 20 Height-adjustable coffee outlet

Controls and display

Power switch O/I

The power switch **O/I** (7) is used to switch the appliance on or to switch it off fully (power supply off).

In “energy saving mode” an LED lights up in the display.

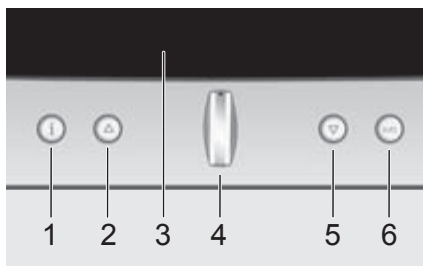


Important:

Do not press the power switch while the appliance is operating. You should only switch off the appliance after putting it into “energy saving mode” by retracting the navigation button. This initiates automatic rinsing of the appliance.

Menu and display

The appliance features user-friendly menu navigation to ensure that operation is as easy as possible while at the same time offering a wide range of functions. It allows you to select from a multitude of options in only a few steps once you know how. The display shows which programme you have selected and lets you know when you need to top up the appliance with water or coffee, or run one of the service programmes. Basic menu operation is described in the following pages.



- 1 i:** If you press **i** briefly, information is shown on the display (see “Displaying information”). If you keep **i** pressed for at least three seconds, you open the settings menu (see “Displaying settings”).
- 2 Δ:** This button is used to navigate upwards in the display (3). The currently active menu item is shown in a larger font.
- 3 Display:** The display uses symbols and texts to indicate settings, ongoing processes and messages.
- 4 Retractable navigation button (|):**
 Not retracted: The appliance is switched on. After it is switched on the appliance rinses, unless it is still warm from its last use.

Retracted: The appliance is in “energy saving mode”. After the appliance has been switched to “energy saving mode” it rinses, unless coffee has not been dispensed. The appliance is ready for use when the drink selection menu is shown in the display (3). Press the navigation button in the required direction to enter or change settings (e.g. coffee strength or per-cup quantity).



Even when in “energy saving mode” the appliance recognizes when the drip tray unit (18) has been removed.

5 ▽: This button is used to navigate downwards in the display (3). The currently active menu item is shown in a larger font.

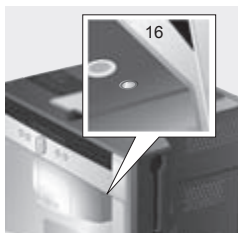
6 Start/Stop ▷/◻ : This button is used to start drink preparation or to start a service programme.

Press ▷/◻ (6) again during drink preparation to stop the dispensing process.

Deployment system

The appliance can be pulled out of the built-in unit automatically. To do this,

- ▶ press deployment button (16) (appliance must be switched on for this) or



- ▶ remove grate and pull on the handle underneath which is now accessible:



The appliance now moves automatically into deployment position 1. In this position it can be filled with water, coffee beans, ground coffee and cleaning/descaling tablets, and the accessories on the right of the appliance can be removed.

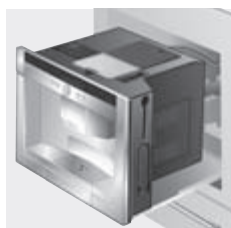
To pull the appliance out fully,

- ▶ press deployment button (16) again and pull the appliance out by hand into position 2 or

- ▶ pull the appliance out fully by the handle. In deployment position 2 the brewing unit can be removed and the grinding unit adjusted.



Deployment position 1



Deployment position 2

Then push the appliance back fully into the built-in unit.



During the brewing process, automatic deployment is prevented.

Accessories

The fully automatic espresso machine has special compartments for storing the accessories (12, 13) and quick reference guide with the appliance. These are located on the right side and are accessible when the appliance is pulled out into deployment position 1.

Display messages

The display shows not only the current operating status, but also various messages that give you status information or let you know when you need to take action. As soon as you have taken the necessary action, the message disappears and the menu for drink selection is displayed again.

Information:

Display message	Meaning
Water tank almost empty	Water tank must be refilled soon
Bean container almost empty	Bean container must be refilled soon
Insufficient temperature Please wait	The machine is heating up. This will only take a moment.
You can now remove your drink	The drink can be removed

Prompts:

Display message	What you need to do
Refill water tank	Refill water tank
Replace water tank	Replace water tank
Check water tank	Remove water tank and replace correctly
Replace drip tray	Replace drip tray
Empty drip tray	Empty drip tray and clean
Refill bean container	Refill bean container
Set up milk frother	Set up milk frother
Replace brewing unit Close door	Replace brewing unit and close door
Clean brewing unit	Clean brewing unit
Service - change filter	Change water filter
Service - descale	Run "Descaling" service programme
Service - clean	Run "Cleaning" service programme
Service - Calc'n'Clean	Run "Calc'n'clean" service programme
Short rinse for milk system →  	Rinse milk system

Operation

General

Fill the water tank with fresh, uncarbonated water only, and preferably use only beans for fully automatic coffee and espresso machines. Do not use coffee beans that have been glazed, caramelised or treated with other additives containing sugar, since they will block the brewing unit.

If the appliance is being used for the first time or has not been operated for a long period, the first cup of coffee will not have the full aroma.

When using the espresso machine for the first time, you will achieve a suitably thick and stable “crema” only after the first few cups have been dispensed.

The factory settings of the fully automatic espresso machine are programmed for optimal performance. The appliance switches off automatically after one hour. This setting, like many others, can be changed (see “Auto off after” under “Displaying settings”).



Important: Only use the appliance in frost-free rooms. If the appliance has been transported or stored at temperatures below 0 °C, wait at least 3 hours before operation.

Energy saving mode

If the drip tray is not in place, the appliance cannot be switched on and no water flows out of the coffee outlet. The message **Replace drip tray** appears. This message also appears if the drip tray is removed while the appliance is in “energy saving mode”. The message disappears when the drip tray is replaced. The appliance reverts to “energy saving mode”.



Do not press the power switch while the appliance is operating. The appliance should only be switched off when it is in “energy saving mode”, so that it can rinse automatically.

Setting up the appliance

1. Press the power switch (7).



2. The language selection is shown in the display:



3. Press the retractable navigation button  (4) to select the language in which you want the display texts to appear.

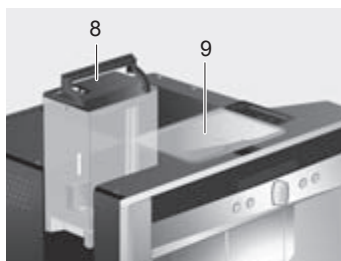
The following languages can be selected:

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

4. Press  (6). The language you selected is saved.

You can change the language setting at any time (see “Displaying settings”).

5. Deploy the appliance (see “Deployment system”).
6. Remove the water tank (8) by pulling it upward, rinse and fill it with fresh cold water. Do not fill above the “max” mark.
7. Replace the water tank and push it firmly downward into place.



Fill the water tank with fresh water every day. The tank should always contain sufficient water for operating the appliance.

8. Fill the bean container (9) with coffee beans (for preparation using ground coffee, see page 43).
9. Push the appliance back into the built-in unit.

10. The appliance now heats up and rinses. Some water will run out of the coffee outlet. The menu for drink selection is shown in the display:

Espresso	Coffee	Latte Macchiato
	regular	
	medium cup	

11. Set the water hardness (see “Displaying settings”).

Preparing drinks

Drink selection

You can use the navigation button  (4) to select your drink in the drink selection menu:

Espresso	Coffee
regular	
medium cup	

Espresso

Coffee

Latte Macchiato

equal quantities of espresso and milk froth; topped up with milk; best served in a tall glass;

Cappuccino

1/3 espresso + 1/3 milk + 1/3 milk froth; best served in a cup;

White coffee

1/2 coffee + 1/2 milk; best served in a wide cup;

My coffee

Milk froth

Warm milk

Hot water

Short rinse

For most types of drink you can use buttons Δ (2) and ∇ (5) to select further options, e.g. coffee strength and per-cup quantity. The available options are always shown under the type of drink. Among the options you select with Δ (2) and ∇ (5) you can then change other settings using the navigation button O (4).

Under coffee preparation you have the following options:

Strength:

- Δ mild
- regular
- strong
- double strength
- ∇ double strength extra

Size:

- Δ small
- medium
- ∇ large

Dual grind

The longer the coffee is brewed, the more bitter substances and undesired aromas are released. This has a negative effect on the taste and makes the coffee less easily digestible. That's why your fully automatic espresso machine includes a special dual-grind function for the **double strength** and **double strength extra** strength settings. When half the quantity has been prepared, coffee is ground and brewed again so that only the pleasant, aromatic scents are released.

This function is available for the following beverages:

- Coffee (1 cup)
- Cappuccino (1 cup)
- Latte Macchiato (1 glass)
- White coffee (1 cup)
- My coffee (1 cup)
- Espresso (1 cup, medium and large)

Example

Let's assume you would like a large cup of mild coffee made from coffee beans.

1. Place the cup under the coffee outlet (20):



2. Keep pressing the navigation button O (4) until **Coffee** is displayed in the centre of the top line (the currently active setting is shown in a larger font):

Espresso	Coffee	Latte Macchiato
	regular	
	medium cup	

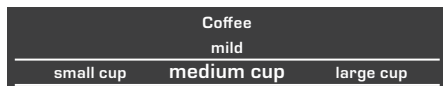
3. Now press ∇ (5) once to get to the strength setting. The strength setting is highlighted:

	Coffee	
mild	regular	strong
	medium cup	

4. Press the navigation button O (4) to the left until **mild** appears in large letters in the centre:

	Coffee	
	mild	regular
	medium cup	

- Press ▽ (5) again to get to the per-cup quantity setting. The per-cup quantity setting is now highlighted:



- Press the navigation button (4) to the right until **large cup** appears in the centre:



- Press ▷/□ (6).

The coffee you have selected is prepared. Proceed in the same way to prepare other types of coffee in different strengths and per-cup quantities.



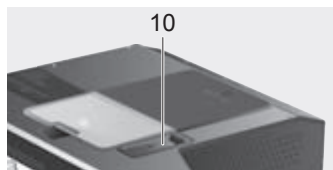
In the case of the strength settings **double strength** and **double strength extra**, the appliance brews twice in succession. Wait until the procedure is fully completed.

Preparation using pre-ground coffee

This fully automatic espresso machine also offers the option of making coffee with pre-ground coffee. A measuring spoon is included with the appliance.

- Deploy the appliance and remove the measuring spoon.

- Open the drawer (10).

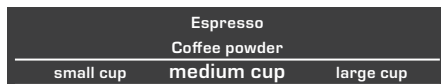


- Pour in **no more than two** level spoons of ground coffee.



Do not use whole beans or instant coffee.

- Close the drawer again.
- Push the appliance back in.
- Select the required drink and per-cup quantity with the navigation button (4):



- Place a cup under the coffee outlet (20):



- Press ▷/□ (6).

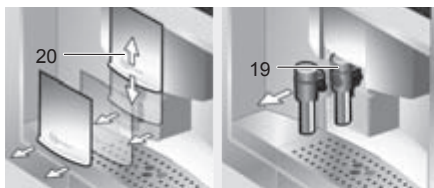
The coffee is brewed and then dispensed into the cup(s). For another cup of coffee, pour in more ground coffee and repeat the procedure. If no coffee is taken within 90 seconds, the brewing chamber empties automatically to avoid overfilling. The appliance rinses.

Preparation using milk

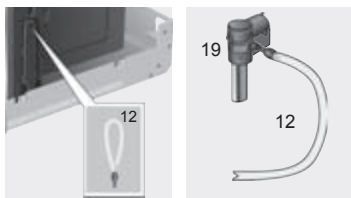


For optimal milk froth, use cold milk with a fat content of at least 1.5 % if possible.

1. Slide the coffee outlet (20) downwards. Remove the cover and pull out the milk frother (19):



2. Deploy the appliance (see "Deployment system").
3. Take the milk tube supplied with the appliance and connect it to the attachment point on the milk frother (19).



4. Attach the milk frother (19) and push the milk tube (12) into the indentation.



5. Close the cover.
6. Push the appliance back in.

7. Place container with milk next to the milk frother. Introduce the milk tube into the container. The notched end of the tube should be fully immersed in the milk.



8. Place a cup or glass under the coffee outlet.
9. Use the navigation button (4) to select **Latte Macchiato**, **Cappuccino**, **White coffee** or **My coffee** (your own special coffee/milk mix). The display shows the selected drink along with the setting for coffee strength and per-cup quantity for this drink:

Coffee	Latte Macchiato	Cappuccino
	regular	
	medium glass	

10. Choose your settings for strength and per-cup quantity.
11. Press ▷/□ (6).
First milk is drawn in, prepared and dispensed into the cup or glass. Immediately after that the coffee is brewed and then runs into the cup or glass.



In the case of the strength settings **double strength** and **double strength extra**, the appliance brews twice in succession. Wait until the procedure is fully completed.



Dried milk residue is difficult to remove, so clean the milk system immediately after use (see "Cleaning the milk system").

Two cups at once

1. Place two cups under the two coffee outlets left and right:



2. Select **Espresso** or **Coffee** with the navigation button (4). Press ▽ (5) and the navigation button to set the required strength.
3. Press ▽ (5) to switch to the per-cup quantity menu. In the per-cup quantity menu, keep pressing the navigation button (4) to the right until the display shows **2 small cups**:

Coffee		
mild		
large cup	2 small cups	2 medium cups

4. Set the required quantity for the two cups by turning the navigation button (4) (small, medium, large).
 5. Press ▷/□ (6).
- Coffee is dispensed into the two cups.



The appliance brews twice in succession; wait for the complete process to finish.

My coffee

The **My coffee** setting allows you to define the exact mix of coffee and frothed milk that suits your own individual taste.

1. Connect the milk tube (12) to the milk frother (19) (see "Preparation using milk").

2. Place container with milk on the grate. Introduce the milk tube (12) into the container. The notched end of the tube should be fully immersed in the milk.
3. Place a cup under the coffee outlet.



4. Select **My coffee** with the navigation button (4):

White coffee	My coffee	Milk froth
	mild	
	large cup	▽

5. Press ▽ (5) to switch to the coffee strength selection. Set the required strength with the navigation button (4):

My coffee		
mild	regular	strong
	large cup	▽

6. Press ▽ (5) to go on to the per-cup quantity selection. Set the required per-cup quantity with the navigation button (4):

regular		
small cup	medium cup	large cup
Espresso		Milk

7. Press ▽ (5) to switch to selection of the coffee/milk ratio. Set the required mix in 20% steps with the navigation button (4):

regular		
medium cup		
Espresso		Milk

8. Press ▷/□ (6)
- The drink is prepared in the required coffee/milk ratio.



The changes you have made are saved automatically. It is not necessary to confirm them additionally.

Preparing milk froth and warm milk



Risk of burns!

The milk frother (19) gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.



For optimal milk froth, use cold milk with a fat content of at least 1.5 % if possible.

1. Take the milk tube (12) and connect it to the milk frother (19) (see "Preparation using milk").
2. Place a cup or glass under the outlet of the milk frother.
3. Select the required setting for **Milk froth** or **Warm milk** with the navigation button (4):

My coffee	Milk froth	Warm milk

4. Press (6).

Milk froth or warm milk runs out of the milk frother outlet (takes about 40 or 60 seconds respectively).

Press (6) again to cut the process short.



The appliance may make a whistling noise when warm milk is being prepared. This is caused by the milk frother (19) for technical reasons.



Dried milk residue is difficult to remove, so clean the milk frother immediately after use (see "Cleaning the milk system").

Dispensing hot water



Risk of burns!

The milk frother (19), from which the hot water flows, gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.

The appliance can also be used to dispense hot water, e.g. for tea.

1. Place a cup or glass under the coffee outlet.
2. Select **Hot water** with the navigation button (4):

Warm milk	Hot water	Short rinse
	~ 85°C	

3. Press (5) to switch to the temperature selection. Set the required temperature with the navigation button (4):

Hot water		
~ 80°C	~ 85°C	~ 90°C

4. Press (6).

Hot water runs out of the milk frother outlet for about 40 seconds.

Press (6) again to cut the process short.



Warm up cups before use, especially small, thick espresso cups, with the hot water.

Information and settings

Use **i** (1) to display information (press briefly) and adjust settings (hold down for at least three seconds).

Displaying information

In the Info menu (press **i** briefly) you can call up the following information:

- ▶ when it is necessary to descale the appliance
- ▶ when it is necessary to clean the appliance
- ▶ when it is necessary to change the filter
- ▶ how much coffee has been dispensed since the appliance was first put into operation
- ▶ how many milk drinks have been dispensed
- ▶ how much hot water has been prepared

Displaying settings

Hold down **i** (1) for at least 3 seconds; the different setting options are then displayed:

Settings	
Language	Cup volume
English	

Use **Δ** (2) and **▽** (5) to switch between the different setting options. The currently active setting is always shown in a larger font. You can change the setting that is currently displayed using the navigation button **⏏** (4). To exit the menu, press **i** (1) again.



The changes you have made are saved automatically. It is not necessary to confirm them additionally.

The following setting options are available to you:

Language: Press the navigation button **⏏** (4) to select the display language.

Cup volume: The per-cup quantity can be set separately for each type of drink and each cup size (see “Set per-cup quantity”).

Water hardness: Press the navigation button **⏏** (4) to select the required water hardness (1, 2, 3 or 4) (refer also to “Checking and setting the water hardness”).

Coffee temperature: Press the navigation button **⏏** (4) to set the coffee temperature.

Auto off after: Press the navigation button **⏏** (4) to enter the time span after which the appliance should automatically switch off following the last drink preparation. A time between 5 minutes and 8 hours can be set. The default time is one hour, but this can be shortened to save energy.

Contrast: The display contrast can be set from -4 to +4 with the navigation button **⏏** (4). The default setting is 0.

Illumination: The lighting can be set to **Off**, **On** (factory setting) or **Off after 5 min**.

Water filter: Each time a new water filter is inserted in the water tank (8), it must be rinsed:

1. Place the water filter in the water tank (8) and fill the tank with water up to the “max” mark.
2. Use the navigation button **⏏** (4) to select **Press** **▷/□** and press **▷/□** (6).
3. Place a container with a capacity of 0.5 litres under the milk frother (19).
4. Press **▷/□** (6). Water will now run first through the filter to rinse it and then into the container.

Empty the container. The appliance is ready to use once more.

Rinsing the filter simultaneously activates the setting for the **Service - change filter** display.

The filter is no longer effective when the **Service - change filter** display appears, or at the latest after two months.

It needs to be replaced for reasons of hygiene and so that there is no build-up of limescale (this could damage the appliance). Replacement filters can be obtained from retailers or customer service (see “Accessories”).

After every filter change the filter must first be rinsed. Proceed as described at the beginning of this section.

If no new filter is used, turn the water filter setting to **Off**.



You can find detailed information about the water filter in the enclosed filter instructions.



If the appliance has not been used for a prolonged period (e.g. during your vacation) the filter should be rinsed before the appliance is used again. To do this, simply dispense a cup of hot water.

Further entries in the Settings menu:

Descalc: If you want to descale the appliance, press ▷/□ (6) and run the descaling programme (see “Descaling”).

Clean: If you want to clean the appliance, press ▷/□ (6) and run the cleaning programme (see “Cleaning”).

Calc’n’Clean: If you want to descale and clean the appliance at the same time, press ▷/□ (6) and run the Calc’n’Clean programme (see “Calc’n’Clean”).

Factory settings: You can cancel your own settings and reset to the factory settings. To activate the factory settings, press ▷/□ (6).



The appliance can also be reset to the factory settings as follows:

1. Switch the appliance off fully at the power switch **O/I** (7).
2. Press Δ (2) and ∇ (5) at the same time, hold them down, and switch the appliance on again at the power switch **O/I** (7). The factory settings are reactivated.

Set per-cup quantity

The per-cup quantity can be adjusted individually to suit your cups. It can be set separately for each type of drink and each cup size.

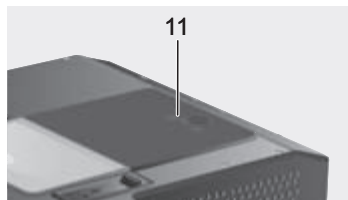
1. To call up the default settings, keep **i** (1) depressed for at least 3 seconds.
 2. Select **Cup volume** with the retractable navigation button  (4).
 3. Press ∇ (5).
 4. Select the type of beverage with the retractable navigation button  (4).
 5. Press ∇ (5).
 6. Select the cup size with the retractable navigation button  (4).
 7. Press ∇ (5).
 8. Adjust the beverage quantity with the retractable navigation button  (4).
- Δ (2) returns you to cup size and drink selection. To quit the default settings, press **i** (1). The settings are stored.



Important: The selected amount in ml is an **approximate value** and can vary significantly as a result of crema forming, the grind setting or the type of milk used, etc.

Adjusting the grinding unit

The rotary selector (11) on the top of the appliance adjusts the degree of grinding from coarse to fine as required.



Warning: Adjust the grinding unit only while it is running. Otherwise the appliance may be damaged.

1. Deploy the appliance fully (see "Deployment system").
2. In the drink selection menu, select **Espresso**.
3. Press ▷/□ (6).
4. While the grinding unit is running, adjust the rotary selector (11) from fine ■ to coarse ∞ or back as required.



The new setting will not become apparent until after the second cup of coffee.



For dark roast coffee beans, choose a finer grind, for lighter beans a coarser grind.

Checking the water hardness

The water hardness setting can be adjusted on this appliance. It is important to set the water hardness correctly, so that the appliance indicates accurately when the descaling programme should be run. The factory setting for the water hardness is 4.

You can check the water hardness using the enclosed test strip or by asking your local water supplier.

Dip the test strip briefly in water, gently shake off any drips, and check the result after one minute.

Water hardness levels and settings:

Level	Water hardness	
	German (°dH)	French (°fH)
1	1 - 7	1 - 13
2	8 - 14	14 - 25
3	15 - 21	26 - 38
4	22 - 30	39 - 54

Tips on energy saving

- ▶ The appliance is put into "energy saving mode" by retracting the navigation button. The appliances uses very little power when in "energy saving mode", but monitors all safety-relevant functions so as to avoid damage.
- ▶ After one hour (factory setting), the appliance switches off automatically and does not consume any more energy. The default time of one hour can be shortened (see "Auto off after" under "Displaying settings").
- ▶ If the appliance is not being used, switch it off at the power switch.
- ▶ If possible, do not interrupt coffee or milk froth dispensing. Stopping a process prematurely results in higher energy consumption and the drip tray fills up more quickly.
- ▶ Always descale the appliance when **Service - descale** is displayed (see "Descaling") to avoid a build-up of limescale. Limescale residue results in higher energy consumption.

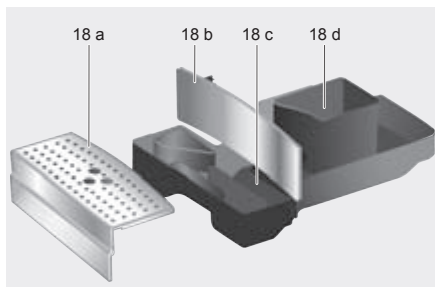
Daily maintenance and cleaning



Risk of electric shock!
Before cleaning the appliance,
switch it off at the power switch.
Do not use a steam cleaner.

Daily maintenance

1. Wipe the outside of the appliance daily with a soft, damp cloth.
2. Do not use abrasive cloths or cleaning agents.
3. Always remove any limescale, coffee, milk or descaling fluid residue immediately. Such residue can cause corrosion.
4. Do not use alcohol-based or spirit-based cleaning agents on the high-gloss surfaces.
5. Rinse out the water tank (8) with water only.
6. Take off the grate (18 a). Pull out the drip tray (18 c). Take off the drip tray panel (18 b). Empty out any water and coffee grinds (18 d). Clean the drip tray or put it in the dishwasher. Do not put the grate (18 a) or the drip tray panel (18 b) in the dish washer.



7. The lid and the insulating cover of the milk container should only be wiped gently with a damp cloth. Do not put them in the dish washer.

8. Wipe out the inside of the tray holders.
9. Clean the milk system (procedure described below).
10. Replace all the parts again.



Drip tray for coffee outlet (18 c) and coffee grounds container (18 d) should be emptied and cleaned daily to prevent mould from developing.



If the appliance is cold when switched on, or if it is set to “energy saving mode” after dispensing coffee, it rinses automatically. In other words the pipework inside the appliance is cleaned by the machine itself.



If the appliance has not been used for a prolonged period of time (e.g. after a vacation), clean the entire appliance thoroughly, including the milk system and brewing unit.

Cleaning the milk system



Risk of burns!
The milk frother (19) gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.

The message

Short rinse for milk system → ☒/☐ appears

- if cleaning has not been performed after use
- shortly before the appliance automatically switches to “energy saving mode” without first having been cleaned.

If this message appears, start with Step 2 under “Short rinse for milk system”.

Clean the milk system immediately after use.



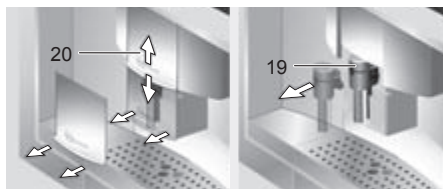
All the parts can also be put in the dishwasher.

Short rinse for milk system:

1. In the menu for drink selection, select **Short rinse** and press ▷/□ (6).
2. Place a cup under the milk frother (19) and the end of the milk tube in the cup.
3. Press ▷/□ (6). The appliance now fills the cup automatically with water and draws it in again through the milk tube for rinsing. The rinse procedure takes about 1 minute.
4. Empty the cup and clean the milk tube.

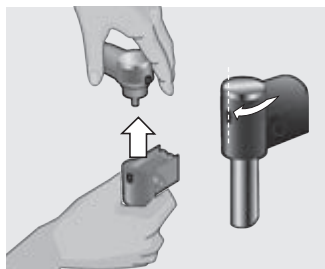
Cleaning the milk system:

1. Dismantle the milk frother for cleaning. Slide the coffee outlet (20) downwards. Remove the cover and take out the milk frother (19):



2. Clean the holder of the milk frother (19) with a soft cloth.
3. Turn the upper part in an anti-clockwise direction and remove from the lower part.
4. Clean individual parts with detergent solution and a soft cloth or put them into the dishwasher (cutlery basket).

5. Put all the parts back together, making sure the markings are overlapping. The milk frother can then be clicked back into place in the appliance.



Cleaning the brewing unit

In addition to the automatic cleaning programme, the brewing unit should be removed regularly for cleaning.

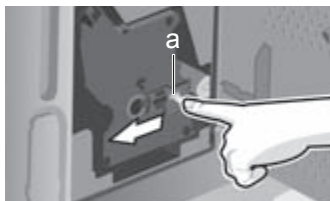


Warning: Clean the brewing unit without detergent and do not put it in the dishwasher.

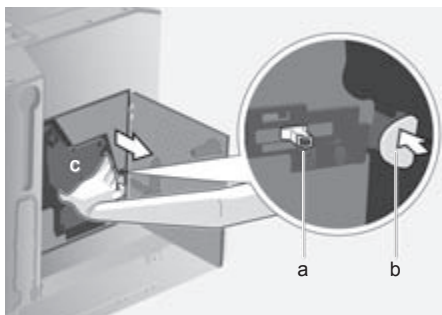
1. Deploy the appliance fully (see “Deployment system”).
2. Switch the appliance to “energy saving mode” with 0 (4).
3. Switch the appliance off completely at the power switch **O/I** (7); there should no longer be any symbols lit.
4. Grasp the door opener (15) and open the door (14) to the brewing unit:



5. Slide the red lock (a) on the brewing unit completely forward:



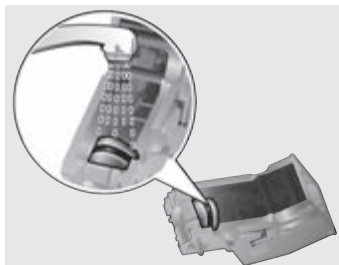
6. Press the red button (b), grasp the brewing unit (c) by the recessed grips and remove carefully.



7. Rinse the brewing unit thoroughly under running water.



8. Hold the brewing unit sieve under the running water.



9. Wipe out the inside of the appliance thoroughly with a damp cloth and remove any coffee residues.
 10. Allow the brewing unit and the inside of the appliance to dry.
 11. Reinsert the brewing unit (c) fully into the appliance.
 12. Slide the red lock (a) back fully and close the door (14).



Service programmes

At certain intervals, depending on how the appliance is used, the display will show one of the following texts instead of the coffee selection:

Service - change filter
→ i - button 3 sec.

Service - clean
→ i - button 3 sec.

Service - descale
→ i - button 3 sec.

Service - Calc'n'Clean
→ i - button 3 sec.

Then the water filter should be changed immediately or the appliance cleaned or descaled using the corresponding programme (described on the next pages). Otherwise the appliance may be damaged.



The service programmes can also be started manually in the settings menu (see "Displaying settings").

Do not drink the liquids. Never use vinegar, vinegar-based products, citric acid or citric acid-based products for descaling. For cleaning and descaling only use the tablets intended for such. They were specially developed for this fully automatic espresso machine, and replacements are available from retailers or customer service (see "Accessories").

Never put descaling tablets or any other descaling agents in the drawer (10) for ground coffee.

Never interrupt the service programme. If one of the service programmes is interrupted, e.g. by a power outage, proceed as follows:

1. Rinse the water tank (8) and refill it with fresh water up to the "max" mark.
2. Press ▷/□ (6). The cleaning programme will now run for about 3 minutes:

Cleaning

The appliance is ready for use again.

Descaling



Important: If there is a filter in the water tank (8), it needs to be removed before the service programme is run and should only be replaced once the programme is finished.

If the prompt **Service - descale** is displayed, press and hold down i (1) for at least three seconds. The display shows:

Descale → Press ▷/□

or

To start without the prompt (see "Displaying Settings") press and hold down i (1) for at least three seconds and select

Descale → Press ▷/□

Press ▷/□ (6). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (18).

Replace drip tray

Replace the drip tray.



If the milk frother is not inserted, the following message is displayed:

Set up milk frother

Insert the milk frother (19).

Place container under milk frother→ 

Place a container with a capacity of 0.5 litres under the milk frother (19). Press  (6).



The coffee grounds container (18 d) can also be used. To avoid spluttering, push the coffee outlet (20) down fully.



If the water filter is activated, the following message is displayed:

Remove filter → 

Remove the water filter and press  (6).

Add 0.5 l water and descaler →

Pour lukewarm water into the empty water tank (8) up to the “0.5 l” mark and dissolve two descaling tablets in it. Press  (6). The descaling programme now runs for about 24 minutes:

Descaling

If there is not enough descaling fluid in the water tank, the following message is displayed:

Not enough descaling fluid

Refill fluid

Pour lukewarm water into the empty water tank (8) up to the “0.5 l” mark and dissolve two descaling tablets in it. Press  (6). The descaling programme will continue.

Replace drip tray

Replace the drip tray.

Replace the filter if one is being used. The appliance is ready for use again.



Important: Wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. Such residue can cause corrosion. New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel and must therefore be washed out thoroughly before use.

Clean and refill water tank →

Rinse the water tank and refill it with fresh water up to the “max” mark. Press  (6). The descaling programme will now run for about 1 minute:

Descaling**Empty drip tray**

Empty the drip tray (18).

Cleaning

If the prompt **Service - clean** is displayed, press and hold down **i** (1) for at least three seconds. The display shows:

Clean → Press **▷/□**

or

To start without the prompt (see „Displaying Settings“) press and hold down **i** (1) for at least three seconds and select

Clean → Press **▷/□**

Press **▷/□** (6). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (18).

Replace drip tray

Replace the drip tray.

Cleaning

Open drawer

Deploy the appliance and open the drawer (10).

Insert cleaning tablet! Close drawer!

Drop a cleaning tablet in the drawer and close the drawer again.

The cleaning programme will now run for about 1 minute.

Press **▷/□**

Press **▷/□** (6). The cleaning programme will now run for about 6 minutes:

Cleaning

Empty drip tray

Empty the drip tray (18).

Replace drip tray

Replace the drip tray.

The appliance is ready for use again.

Calc'n'Clean



Important: If there is a filter in the water tank (8), it needs to be removed before the service programme is run and should only be replaced once the programme is finished.

Calc'n'Clean combines the separate functions of descaling and cleaning. If the two programmes are both due to run soon, the fully automatic espresso machine suggests this service programme automatically.

If the prompt **Service - Calc'n'Clean** is displayed, press and hold down **i** (1) for at least three seconds. The display shows:

Calc'n'Clean → Press **▷/□**

or

To start without the prompt (see „Displaying Settings“) press and hold down **i** (1) for at least three seconds and select

Calc'n'Clean → Press **▷/□**

Press **▷/□** (6). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (18).

Replace drip tray

Replace the drip tray.



If the milk frother is not inserted, the following message is displayed:

Set up milk frother

Insert the milk frother (19).

Place container under milk frother

→ **▷/□**

Place a container with a capacity of at least one litre under the milk frother (19). Press **▷/□** (6). The appliance rinses twice:



The coffee grounds container (18 d) can also be used. To avoid spluttering, push the coffee outlet (20) down fully.

Cleaning

Open drawer

Deploy the appliance and open the drawer (10).

Insert cleaning tablet! Close drawer!

Drop a cleaning tablet in the drawer and close the drawer again. The cleaning programme will now run for about 1 minute.



If the water filter is activated, the following message is displayed:

Remove filter → 

Remove the water filter and press  (6).

Add 0.5 l water and descaler →

Pour lukewarm water into the empty water tank (8) up to the “0.5 l” mark and dissolve two descaling tablets in it. Press  (6). The descaling programme now runs for about 24 minutes:

Descaling



If there is not enough descaling fluid in the water tank, the following message is displayed:

Not enough descaling fluid

Refill fluid

Pour lukewarm water into the empty water tank (8) up to the “0.5 l” mark and dissolve two descaling tablets in it. Press  (6). The descaling programme will continue.

Clean and refill water tank →

Rinse the water tank and refill it with fresh water up to the “max” mark. Press  (6). The descaling programme will now run for about 1 minute:

Descaling

The cleaning programme then runs for about 6 minutes and rinses the appliance:

Cleaning

Empty drip tray

Empty the drip tray (18).

Replace drip tray

Replace the drip tray.

Replace the filter if one is being used. The appliance is ready for use again.



Important: Wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. Such residue can cause corrosion. New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel and must therefore be washed out thoroughly before use.

Accessories, storage, disposal, guarantee

Accessories

The following accessories are available from retailers or customer service:

Accessories	Ordering number	
	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TZ60001	310575
Descaling tablets	TZ60002	310967
Water filter	TZ70003	467873

Storage

To avoid frost damage during transport and storage, the appliance must be completely emptied first.



Before emptying it as follows, the appliance must be ready for use and the water tank (8) filled.

1. Place a large, narrow receptacle under the milk frother (19).
2. Select the **Milk froth** setting on the display, press ▷/□ (6) and release steam for about 15 seconds.



3. Switch the appliance off at the power switch **O/I** (7).
4. Empty the water tank (8) and the drip tray (18).

Disposal

This appliance is labelled in accordance with the European Directive 2002/96/EG relating to waste electrical and electronic equipment – WEEE. The directive provides the framework for the EU-wide take-back and disposal of end-of-life appliances.

Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Right of modification reserved.

Simple troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Display shows Refill bean container Although the bean container is full, the appliance does not grind the coffee beans.	Beans are not falling into the grinding unit (beans too oily).	Change the type of coffee if necessary. Wipe out the empty bean container with a dry cloth.
No tea water dispensed.	The milk frother or its holder is blocked.	Clean the milk frother or its holder. (see "Cleaning the milk system")
Milk froth insufficient or too runny. The milk frother does not draw the milk in.	The milk frother or its holder is blocked.	Clean the milk frother or its holder. (see "Cleaning the milk system")
	Milk unsuitable for frothing.	Use low-fat milk (1.5 % fat).
	The milk frother (19) is not correctly assembled.	Wet the milk frother parts and press together firmly.
	Build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance using two descaling tablets, if necessary repeat the procedure.
Coffee dispensing slows to a trickle or stops completely.	Coffee is ground too finely. Pre-ground coffee is too fine.	Adjust the grinding unit to a coarser setting. Use coarser pre-ground coffee.
	Build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance.
Coffee has no "crema" (creamy foam).	Unsuitable type of coffee.	Use a type of coffee with a higher proportion of robusta beans.
	The beans are no longer fresh.	Use fresh beans.
	The grinding setting is not suitable for the beans.	Adjust the grinding setting to fine.
Coffee is too "acidic".	The grinding setting is too coarse or the pre-ground coffee is too coarse.	Adjust the grinding unit to a finer setting or use finer pre-ground coffee.
	Unsuitable type of coffee.	Use a darker roast.
Coffee is too "bitter".	The grinding setting is too fine or the pre-ground coffee is too fine.	Adjust the grinding unit to a coarser setting or use coarser pre-ground coffee.
	Unsuitable type of coffee.	Change the type of coffee.

Simple troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Display shows Error Please contact hotline	The appliance has a fault.	Call the hotline (see rear cover).
The water filter does not stay in position in the water tank.	The water filter is not mounted correctly.	Firmly press the water filter straight down into the tank connection.
The coffee grounds are not compact and are too wet.	The grinding setting is too fine or too coarse, or not enough ground coffee has been used.	Adjust the grinding unit to a coarser or finer setting, or use 2 level measuring spoons of ground coffee.
Display shows Clean brewing unit	Brewing unit is soiled.	Clean brewing unit.
	Too much pre-ground coffee in the brewing unit.	Clean brewing unit. (Pour in no more than 2 level measuring spoons of ground coffee).
	The brewing unit's mechanism is stiff.	Clean brewing unit (see "Cleaning the brewing unit").
Coffee or milk froth quality varies considerably.	Build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance with two descaling tablets as described in the instructions.
Water dripped onto the inner floor of the appliance when the drip tray was removed.	Drip tray removed too early.	Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.

If you are unable to solve the problem, do not try to find the fault yourself or dismantle the appliance or repair it yourself. Call the hotline (see rear cover).

Technical data

Power connection (voltage / frequency)	220-240 V / 50-60 Hz
Heater wattage	1700 W
Maximum static pump pressure	19 bar
Maximum water tank capacity (without filter)	2.5 liters
Maximum capacity of the coffee bean container	1000 grams
Length of power cable	150 cm
Dimensions (H x W x D)	454 x 594 x 535 mm
Weight, empty	25.9 kg
Type of grinding unit	Ceramic

Toutes nos félicitations...

... pour l'achat de ce produit. En optant pour cette machine à café entièrement automatique, vous avez fait l'acquisition d'un appareil moderne ; il associe une technique innovante, une large variété de fonctions et un grand confort de commande.

Vous pouvez ainsi, très facilement et rapidement, préparer différentes boissons chaudes – qu'il s'agisse d'une tasse de café traditionnel, de caffè latte digeste, de latte macchiato, d'un cappuccino bien crémeux ou d'un espresso au goût corsé. En même temps, l'appareil offre de nombreuses possibilités pour s'adapter à votre goût personnel. Afin que vous puissiez utiliser de manière fiable et sûre la machine à café avec ses possibilités et fonctions, familiarisez-vous avec ses différentes parties, ses fonctions, affichages et éléments de commande. Ce mode d'emploi devrait vous y aider. Pour cela, prenez le temps nécessaire et lisez-le avant de mettre la machine en service.

Comment utiliser ce mode d'emploi

Vous pouvez rabattre la page de couverture de ce mode d'emploi vers l'avant. Y figurent les illustrations de la machine avec les numéros auxquels il est fait constamment référence dans ce mode d'emploi.

Exemple : Réservoir d'eau (8)



Si vous laissez cette page rabattue, vous pourrez toujours la consulter rapidement, quel que soit l'endroit du mode d'emploi où vous vous trouvez.

Dans le mode d'emploi, les affichages et identifications des touches sont représentés dans une autre police de caractères que le reste du texte. Vous pouvez ainsi reconnaître qu'il s'agit d'un texte affiché ou bien imprimé sur l'appareil.

Exemple : **Espresso**

Il est joint à la machine un Mémento où vous retrouverez rapidement les fonctions essentielles. Vous pouvez le ranger dans le logement situé à droite, à l'extérieur de la machine.



Sommaire

63 Consignes de sécurité

64 Contenu de l'emballage

64 Configuration et différents éléments

65 Eléments de commande et d'affichage

- 65 Interrupteur électrique O/I
 - 65 Menu et affichages
 - 66 Système d'extraction
 - 67 Accessoires
 - 67 Messages à l'écran
-

68 Mise en service

- 68 Généralité
 - 68 Mode Eco
 - 68 Mise en service de la machine
-

69 Préparation des boissons

- 69 Sélection de la boisson
- 70 Double mouture
- 70 Un exemple
- 71 Préparation avec du café en poudre
- 72 Préparation avec du lait
- 73 Deux tasses à la fois
- 73 My coffee
- 74 Préparer de la mousse de lait et du lait chaud
- 75 Préparer de l'eau chaude

75 Informations et réglages

- 75 Informations à l'écran
 - 75 Réglages à l'écran
 - 77 Régler la quantité de remplissage
 - 77 Régler la finesse de la mouture
 - 78 Déterminer la dureté de l'eau
 - 78 Conseils pour économiser l'énergie
-

79 Entretien et nettoyage quotidiens

- 79 Entretien quotidien
 - 80 Nettoyage du mousser de lait
 - 81 Nettoyer l'unité de percolation
-

82 Programmes de Service

- 83 Détartrer
 - 84 Nettoyer
 - 85 Calc'n'Clean
-

87 Accessoires, Stockage, Mise au rebut, Garantie

- 87 Accessoires
 - 87 Stockage
 - 87 Mise au rebut
 - 87 Garantie
-

88 Eliminer soi-même les problèmes simples

90 Caractéristiques techniques

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement le Mode d'emploi, conformez-vous à ses indications et conservez-le en lieu sûr. Tenez compte aussi du Mémento fourni.

Cette machine Espresso tout automatique est conçue pour la préparation de quantités usuelles, dans le cadre d'un foyer ou d'un usage non-commercial de type domestique. Citons par ex. les cuisines du personnel dans les commerces, bureaux, exploitations agricoles et établissements artisanaux ainsi que les clients de pensions, petits hôtels et toute autre résidence de type similaire.

Elle utilise exclusivement de l'eau fraîche ainsi que les produits (café, produit de nettoyage/détartrant) qui sont décrits dans le mode d'emploi.

N'utiliser la machine qu'à l'intérieur et à température ambiante. Ne pas confier l'appareil à des personnes (y compris des enfants) aux capacités sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne disposant pas d'une expérience ou d'une connaissance suffisante, sauf si elles le font sous surveillance ou si elles ont bénéficié préalablement d'une information à propos de la manipulation de l'appareil de la part de la personne responsable de leur sécurité. Tenir les enfants éloignés de la machine. Surveiller les enfants afin de les empêcher de jouer avec la machine.



Risque de choc électrique !
Pour le raccordement et l'utilisation de la machine, respecter impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique. N'utiliser la machine que si le cordon électrique et la machine ne présentent aucun dommage. En cas de défaut, actionner immédiatement l'interrupteur pour isoler la machine du réseau. Puis, débrancher le cordon électrique. Ne pas ouvrir ou démonter la machine. Ne jamais plonger le cordon électrique dans l'eau. Les réparations sur la machine, par ex. le remplacement du cordon électrique, doivent être effectuées uniquement par notre Service Clientèle afin d'éliminer tous les risques.



Risque de blessure !
Ne pas glisser les doigts à l'intérieur du moulin.



Risque de brûlure !
La buse du moussEUR Eau chaude/Vapeur devient brûlante. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de la saisir.



Risque de blessure !
Insérer et retirer la machine avec précaution du meuble où elle est intégrée afin de ne pas coincer les doigts.

Contenu de l'emballage

(voir l'illustration figurant au début du présent mode d'emploi)

- a** Machine à café C77V60N2
- b** Mode d'emploi
- c** Manuel d'instruction du filtre
- d** Notice de montage
- e** Cuillère-dose
- f** Flexible Lait
- g** Mémento
- h** Réservoir de lait
- i** Filtre eau
- j** Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
- k** Mousseur lait

Configuration et différents éléments

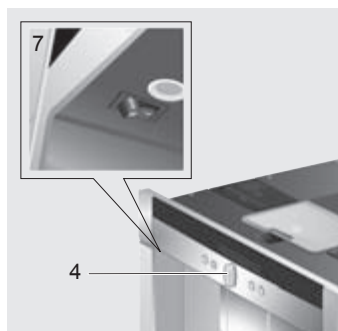
(voir l'illustration sur le rabat de la page de couverture de ce mode d'emploi)

- 1 Touche **i** (Informations/Réglages)
- 2 Touche de sélection Δ (vers le haut)
- 3 Ecran
- 4 Touche de navigation rétractable 
- 5 Touche de sélection ∇ (vers le bas)
- 6 Touche Start/Stop $\triangleright/\square$
- 7 Interrupteur électrique **O/I**
- 8 Réservoir d'eau amovible
- 9 Bac à café avec couvercle préservateur d'arôme
- 10 Tiroir à café (café en poudre/pastille de nettoyage)
- 11 Sélecteur de finesse de mouture
- 12 Flexible lait
- 13 Cuillère-dose
- 14 Volet de l'unité de percolation
- 15 Ouvre-volet
- 16 Bouton d'extraction
- 17 Réservoir de lait
- 18 Bac collecteur
- 19 Mousseur de lait amovible (production de mousse de lait/eau chaude)
- 20 Bec verseur de café, réglable en hauteur

Éléments de commande et d'affichage

Interrupteur électrique O/I

L'interrupteur électrique **O/I** (7) sert à mettre la machine sous tension ou hors tension (l'alimentation électrique est coupée). En « mode Eco » un voyant s'allume sur l'afficheur.



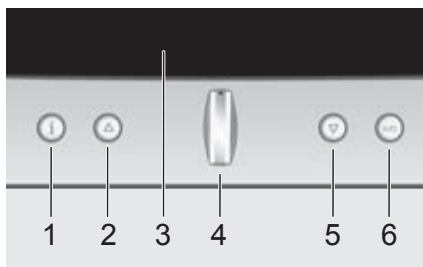
Important :

Ne pas actionner l'interrupteur électrique pendant que la machine fonctionne. Ne mettre la machine hors tension que lorsqu'elle est en « mode Eco » ; pour cela, pousser la touche de navigation en position rétractée. La machine effectue automatiquement un rinçage.

Menu et affichages

Pour faciliter l'utilisation tout en mettant à votre disposition une grande diversité de fonctions, la machine utilise un guidage par menu aisément compréhensible. Cela vous permet, en n'utilisant que quelques opérations de commande, d'opérer un choix parmi toute une variété de possibilités une fois que vous serez familiarisé avec celles-ci. L'écran indique la sélection de programme que vous avez effectuée et vous avertit par exemple lorsque vous devez ajouter de l'eau ou du café ou que vous devez effectuer un programme de Service.

Nous allons décrire ci-après la commande par menu.



- 1 i** : Appuyez brièvement pour afficher des informations (voir informations à l'écran) Si vous maintenez appuyé plus de trois secondes, vous accédez au menu de réglage (voir « Réglages à l'écran »).
- 2 Δ** : Permet de naviguer vers le haut dans l'écran (3). L'option de menu sélectionnée est affichée en caractères plus grands.
- 3 Ecran** : L'écran indique par des icônes et des textes les réglages effectués, les opérations en cours et les messages de la machine.
- 4 Touche de navigation rétractable** : Non rétractée : La machine est en marche. Une fois en marche, la machine effectue un rinçage, sauf si elle est encore chaude.

Rétractée : La machine est en « mode Eco ». Une fois que la machine a été placée en « mode Eco », elle effectue un rinçage, sauf s'il n'a pas été préparé de café.

La machine est prête à fonctionner lorsque le menu de sélection des boissons s'affiche à l'écran (3). Pour effectuer ou modifier les réglages (par ex. arôme ou quantité du café), utiliser la touche de navigation.



La machine reconnaît aussi en « mode Eco » le retrait du ensemble collecteur (18).

5 ▽ : Permet de naviguer vers le bas dans l'écran (3). L'option de menu sélectionnée est affichée en caractères plus grands.

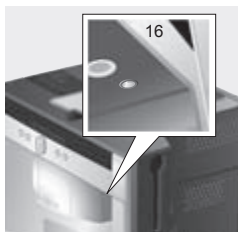
6 Start/Stop ▷/□ : La préparation de la boisson ou le programme de Service est lancé.

Appuyer de nouveau sur ▷/□ (6) durant la préparation de la boisson pour arrêter l'écoulement avant terme.

Système d'extraction

La machine peut être automatiquement sortie du meuble dans lequel elle est encastrée. Pour cela :

- ▶ Appuyer sur la touche d'extraction (16) (pour cela, la machine doit être sous tension) ou



- ▶ Retirer le support et tirer la poignée désormais accessible :



La machine se place automatiquement en position d'extraction 1. Dans cette position, il est possible d'effectuer le remplissage d'eau, de grains de café, de café en poudre, de pastilles de nettoyage/détartrage et de prélever les accessoires disposés sur le côté droit de la machine.

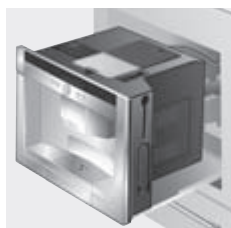
Pour extraire entièrement la machine :

- ▶ Appuyer de nouveau sur la touche d'extraction (16) et tirer à la main la machine jusqu'à la position 2 ou
- ▶ Tirer entièrement la machine par la poignée.

En position d'extraction 2, il est possible de retirer l'unité de percolation et de régler la finesse de la mouture.



Position
d'extraction 1



Position
d'extraction 2

Ensuite, repousser la machine jusqu'en butée dans le meuble où elle est encastrée.



Durant la préparation d'une tasse, l'extraction automatique est verrouillée

Accessoires

La machine à café automatique est équipée de logements spéciaux, pour ranger les accessoires (12, 13) et le Memento. Ils se trouvent du côté droit et sont accessibles lorsque la machine est en position d'extraction 1.

Messages à l'écran

En dehors de l'état de fonctionnement actuel, l'écran affiche différents messages qui donnent des indications sur l'état de la machine ou vous indiquent quand vous devez intervenir. Dès que vous avez effectué l'opération nécessaire, le message disparaît et la machine affiche de nouveau le menu de sélection des boissons.

Informations :

Message à l'écran	Signification
Rés. eau presque vide	Il est nécessaire de remplir bientôt le réservoir d'eau
Bac à café presque vide	Il est nécessaire de remplir bientôt le bac à café
Température trop basse Patientez SVP	L'appareil est en cours de chauffage, veuillez patienter
Votre boisson est prête	Vous pouvez prendre la boisson

Invitations à agir :

Message à l'écran	Ce que vous devez faire
Remplir le réservoir d'eau	Remplir le réservoir d'eau
Placer le réservoir d'eau	Placer le réservoir d'eau
Contrôler le réservoir d'eau	Retirer le réservoir d'eau le replacer correctement
Placer le bac collecteur	Placer le bac collecteur
Vider le bac collecteur	Vider le bac collecteur et le nettoyer
Remplir le bac à café	Remplir le bac à café
Placer l'embout pour mousse	Placer l'embout pour mousse
Remplacer de l'unité de percolation Fermer le volet	Placer l'unité de percolation et fermer le volet
Nettoyage de l'unité de percolation	Nettoyer l'unité de percolation
Changer le filtre	Remplacer le filtre à eau
Détartretr SVP	Effectuer le programme de Service « Détartretr »
Nettoyer SVP	Effectuer le programme de Service « Nettoyer »
Calc'n'Clean	Effectuer le programme de Service « Calc'n'Clean »
Rincer brièv. mouss. lait. → ☒/☐	Rincer le système de lait

Mise en service

Généralité

Utiliser exclusivement de l'eau pure sans gaz carbonique et, de préférence, un mélange de café en grains pour expresso ou percolateur et remplir les conteneurs correspondants. Ne pas employer des grains de café avec glaçage, des grains caramélisés ou enrobés d'une substance sucrée quelconque ; ils obturent l'unité de percolation. Lors de la première utilisation ou après une période d'arrêt prolongée, la première tasse de café n'a pas tout l'arôme désiré.

Une fois effectuée la mise en service de la machine, la présence d'une mousse dense et fine sur le café n'est obtenue qu'après avoir préparé plusieurs tasses.

La machine à café est programmée en usine de manière à fonctionner de manière optimale. La machine s'éteint automatiquement après une heure. Ce réglage, comme de nombreux autres, peut être modifié (voir « AR auto dans » au chapitre « Réglages à l'écran »).



Important :

Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel. Dans le cas où l'appareil a été transporté ou entreposé à des températures en dessous de 0 °C, attendre au moins 3 heures avant la mise en service de l'appareil.

Mode Eco

Si le bac collecteur n'est pas placé, il est impossible de mettre en marche la machine et l'eau ne s'écoule pas du bec verseur du café. Le message **Placer le bac collecteur** s'affiche. Ce message s'affiche aussi en cas de retrait du bac collecteur en « mode Eco ». Le message disparaît lorsque vous remplacez le bac collecteur. La machine est alors de nouveau en « mode Eco ».



Ne pas actionner l'interrupteur électrique durant le fonctionnement de la machine. Ne couper l'alimentation que lorsque la machine est en « mode Eco » afin que le rinçage automatique soit effectué.

Mise en service de la machine

1. Appuyer sur l'interrupteur électrique (7).



2. La sélection de langues s'affiche à l'écran :

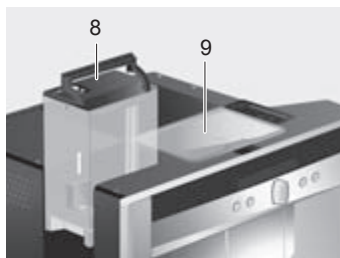


3. Appuyer sur la touche de navigation rétractable (4) pour sélectionner la langue d'affichage des textes.

Les langues suivantes sont disponibles :

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

4. Appuyer sur ▷/□ (6); la langue sélectionnée est enregistrée. Vous pouvez modifier la langue à tout moment plus tard (voir « Réglages à l'écran »).
5. Sortir la machine (voir « système d'extraction »).
6. Retirer le réservoir d'eau (8) en tirant vers le haut, le rincer, le remplir avec de l'eau fraîche. Ne pas dépasser le repère « max ».
7. Introduire le réservoir d'eau (8) bien vertical et l'enfoncer entièrement.



Remplir le réservoir d'eau fraîche tous les jours. Il doit toujours y avoir suffisamment d'eau dans le réservoir pour l'utilisation de la machine.

8. Remplir le bac à café (9) de grains de café (préparation avec du café en poudre : voir page 71).
9. Repousser la machine dans le meuble où elle est encastrée.

10. La machine chauffe et effectue un rinçage, un peu d'eau s'écoule du bec verseur du café. L'écran affiche le menu de sélection des boissons :

Expresso	Café	Latte Macchiato
	normal	
	Tasse moyenne	

11. Régler la dureté de l'eau (voir « Réglages à l'écran »).

Préparation des boissons

Sélection de la boisson

Dans le menu de sélection des boissons, vous pouvez opérer un choix à l'aide de la touche de navigation (4).

Expresso	Café
normal	
Tasse moyenne	

Expresso

Café

Latte Macchiato

même quantité d'expresso et de mousse de lait, compléter avec du lait; servir de préférence dans un grand verre;

Capuccino

1/3 expresso + 1/3 lait + 1/3 mousse de lait; servir de préférence dans une tasse;

Café au lait

1/2 café + 1/2 lait; servir de préférence dans une tasse large;

My coffee

Mousse lait

Lait chaud

Eau chaude

Rincer brièvement

Pour la plupart des boissons, vous avez le choix entre différentes options supplémentaires, par ex. arôme ou quantité du café ; pour cela, utiliser les touches Δ (2) et ∇ (5). Les options disponibles sont toujours affichées sous la boisson correspondante. Parmi les options sélectionnées avec Δ (2) et ∇ (5), vous pouvez effectuer des réglages à l'aide de la touche de navigation $\circ$ (4).

Pour la préparation du café, vous disposez des possibilités suivantes :

Arôme:

- Δ **doux**
- normal**
- fort**
- très corsé**
- ∇ **très corsé extra**

Taille:

- Δ **petit**
- moyen**
- ∇ **grand**

Double mouture

Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont prononcés. Cela a un effet négatif sur le goût et rend le café moins digeste. Pour les réglages de l'arôme **très corsé** et **très corsé extra**, votre machine à café est dotée d'une fonction spéciale de double mouture. Une fois que la moitié de la quantité a été préparée, la machine moud de nouveau du café et effectue une percolation. Cela permet de ne développer que les arômes parfumés et très digestes du café.

Cette fonction est disponible pour les boissons suivantes :

- Café (1 tasse)
- Cappuccino (1 tasse)
- Latte Macchiato (1 verre)
- Café au lait (1 tasse)
- My coffee (1 tasse)
- Expresso (1 tasse, moyenne et grande)

Un exemple

Imaginons que vous souhaitez vous préparer une grande tasse de café doux à partir de grains.

1. Placer la tasse sous le bec verseur du café (20):



2. Basculer la touche de navigation $\circ$ (4) jusqu'à ce que **Café** s'affiche au milieu de la ligne supérieure (le réglage sélectionné est affiché avec des caractères plus grands):

Expresso	Café	Latte Macchiato
	normal	
Tasse moyenne		

3. Appuyer une fois sur ∇ (5) pour accéder au réglage de l'arôme. Le réglage de l'arôme est sélectionné :

Café		
doux	normal	fort
Tasse moyenne		

4. Basculer la touche de navigation  (4) vers la gauche jusqu'à ce que **doux** s'affiche au milieu, en caractères plus grands :

Café		
	doux	normal
Tasse moyenne		

5. Appuyer de nouveau sur  (5) pour accéder au réglage de la quantité. Le réglage de la quantité s'affiche sur fond blanc :

Café		
doux		
Petite tasse	Tasse moyenne	Grande tasse

6. Basculer la touche de navigation  (4) vers la droite, jusqu'à ce que **Grande tasse** s'affiche au milieu :

Café		
doux		
Tasse moyenne	Grande tasse	2 petites tasses

7. Appuyer sur  (6).

La préparation du café que vous avez sélectionné est lancée. De la même manière, vous pouvez préparer d'autres types de café, avec un arôme différent et une quantité différente.

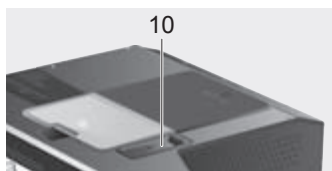


Avec le réglage d'arôme **très corsé et très corsé extra** la machine réalise une double percolation. Attendre que l'opération soit entièrement terminée.

Préparation avec du café en poudre

Cette machine permet aussi de préparer du café à partir de café en poudre. Pour le dosage, il est fourni une cuillère-dose.

1. Extraire la machine de son meuble et prendre la cuillère-dose.
2. Ouvrir le tiroir à café (10).



3. Utiliser au **maximum deux** cuillères rases de café en poudre.



Ne pas verser de café en grains ou de café soluble.

4. Refermer le tiroir à café.
5. Replacer la machine à l'intérieur de son meuble.
6. A l'aide de la touche de navigation  (4), sélectionner la boisson et la quantité :

Expresso		
Café en poudre		
Petite tasse	Tasse moyenne	Grande tasse

7. Placer la tasse sous le bec verseur du café (20):



8. Appuyer sur ▷/□ (6).

La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la (les) tasse(s).

Pour préparer une autre tasse café, remettre du café en poudre et répéter l'opération.

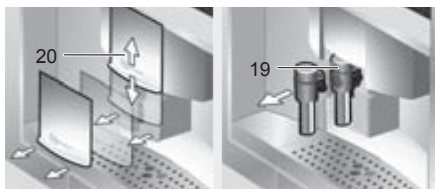
Si aucun café n'est préparé dans un délai de 90 secondes, le groupe de percolation se vide automatiquement pour éviter tout remplissage excessif. La machine effectue un rinçage.

Préparation avec du lait

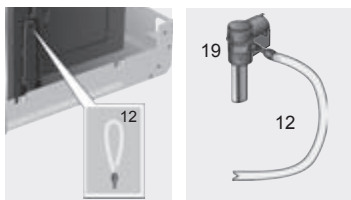


Pour réaliser une mousse de lait optimale, employer de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5 %.

1. Faire descendre le bec verseur du café (20). Retirer le volet et sortir le mousseur de lait (19):



2. Sortir la machine (voir « Système d'extraction »).
3. Prendre le flexible du mousseur de lait et le raccorder à l'extrémité du mousseur de lait (19).



4. Placer le mousseur de lait (19) et enfoncer le flexible de lait (12) dans l'encoche.



5. Refermer le volet.
6. Replacer la machine à l'intérieur de son meuble.
7. Placer un récipient rempli de lait à côté du mousseur de lait. Introduire le flexible dans le récipient. L'extrémité avec encoche du flexible doit être plongée dans le lait:



8. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du café.
9. Sélectionner **Latte Macchiato**, **Cappuccino**, **Café au lait** ou **My coffee** (votre mélange individualisé de lait et de café) en basculant la touche de navigation (4). L'écran indique la boisson choisie ainsi que les réglages d'arôme du café et de quantité pour cette boisson:

Café	Latte Macchiato	Cappuccino
	normal	
	verre moyen	

10. Effectuer le réglage de l'arôme et de la quantité.

11. Appuyer sur ▷/□ (6).

Tout d'abord, le lait est aspiré, préparé puis envoyé dans la tasse ou le verre. Aussitôt après, le café est préparé puis il s'écoule ensuite dans la tasse ou le verre.



Avec le réglage d'arôme **très corsé** et **très corsé extra** la machine réalise une double percolation. Attendre que l'opération soit entièrement terminée.



Les restes de lait séchés sont difficiles à retirer; après chaque utilisation, nettoyer le mousseur de lait (voir point « Nettoyage du mousseur de lait »).

Deux tasses à la fois

1. Placer deux tasses sous les deux bacs verseurs du café, à gauche et à droite :



2. À l'aide de la touche de navigation 0 (4), sélectionner **Expresso** ou **Café**. À l'aide de ▽ (5) et de la touche de navigation 0 (4), régler l'arôme désiré.
3. À l'aide de ▽ (5), aller au réglage de la quantité. Dans la sélection de la quantité, basculer la touche 0 (4) vers la droite jusqu'à ce que l'écran affiche **2 petites tasses**:

Café doux		
Grande tasse	2 petites tasses	2 tasses moye

4. Régler la quantité souhaitée pour les deux tasses à l'aide du touche de navigation 0 (4) (petite, moyenne, grande).

5. Appuyer sur ▷/□ (6).

Les deux tasses sont remplies.



La machine effectue deux percolations successives, attendre que l'opération soit terminée.

My coffee

Grâce au réglage **My coffee** vous pouvez définir individuellement les proportions de café et de mousse de lait du mélange.

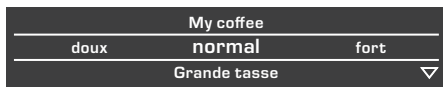
1. Raccorder le flexible (12) au mousseur de lait (19) (voir « Préparation avec du lait »).
2. Sur le support, placer un récipient avec du lait. Introduire le flexible (12) dans le récipient. L'extrémité avec encoche du flexible doit être plongée dans le lait.
3. Placer la tasse sous le bec verseur du café :



4. Sélectionner **My coffee** à l'aide de la touche de navigation 0 (4) :

Café au lait	My coffee	Mousse lait
	doux	
	Grande tasse	▽

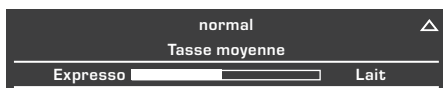
5. Aller à la sélection de l'arôme à l'aide de ▽ (5). Régler l'arôme souhaité à l'aide de la touche de navigation (4) :



6. A l'aide de ▽ (5), aller à la sélection de la quantité. Régler la quantité souhaitée à l'aide de la touche de navigation (4) :



7. Aller à la sélection des proportions à l'aide de ▽ (5). Régler les proportions du mélange par pas de 20 % à l'aide de la touche de navigation (4) :



8. Appuyer sur ▷/□ (6)

La boisson est préparée dans la proportion choisie.

i Les modifications apportées sont automatiquement enregistrées. Aucune confirmation supplémentaire n'est nécessaire.

Préparer de la mousse de lait et du lait chaud



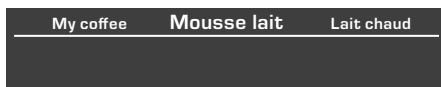
Risque de brûlure !

Le mousser de lait (19) devient brûlant. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le saisir.



Pour réaliser une mousse de lait optimale, employer de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5 %.

1. Raccorder le flexible (12) au mousser de lait (19) (voir « Préparation avec du lait »).
2. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du mousser de lait (10).
3. Sélectionner **Mousse lait** ou **Lait chaud** à l'aide de la touche de navigation (4) :



4. Appuyer sur ▷/□ (6).

De la mousse de lait (env. 40 s) ou du lait chaud (env. 60 s) s'écoule du bec verseur du mousser de lait.

Appuyer de nouveau sur ▷/□ (6) pour interrompre l'opération avant terme.



Lors de la préparation de lait chaud, la machine peut émettre des bruits de sifflement. Ceux-ci sont provoqués par le fonctionnement du mousser de lait (19).



Les restes de lait séchés sont difficiles à retirer ; après chaque utilisation, nettoyer le mousser de lait (voir point « Nettoyage du mousser de lait »).

Préparer de l'eau chaude



Risque de brûlure !

Le mousser de lait (19) d'où s'écoule l'eau chaude devient brûlant. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le saisir.

La machine peut aussi préparer de l'eau chaude, par ex. pour du thé.

1. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du café.
2. Sélectionner **Eau chaude** à l'aide de la touche de navigation  (4) :

Lait chaud	Eau chaude	Rincer brièv.
	~ 85°C	

3. Aller à la sélection de la température à l'aide de  (5). Régler la température souhaitée à l'aide de la touche de navigation  (4) :

	Eau chaude		
~ 80°C	~ 85°C	~ 90°C	

4. Appuyer sur  (6).
L'eau chaude coule durant env. 40 s du bec verseur du mousser de lait (19).
Appuyer de nouveau sur  (6) pour interrompre l'opération avant terme.



Avant d'utiliser les tasses, en particulier les petites tasses épaisses à expresso, préchauffez-les à l'eau chaude.

Informations et réglages

Vous pouvez utiliser **i** (1) pour consulter des informations (appuyer brièvement) et pour effectuer des réglages (maintenir appuyé durant trois secondes au minimum).

Informations à l'écran

Le menu Info (appuyer brièvement sur la touche **i**) vous permet de consulter les informations suivantes :

- ▶ quand effectuer un détartrage
- ▶ quand effectuer un nettoyage
- ▶ quand changer le filtre
- ▶ nombre de cafés préparés depuis la mise en service de la machine
- ▶ nombre de boissons au lait préparées
- ▶ quantité d'eau chaude préparée

Réglages à l'écran

i (1) doit être maintenue appuyée durant 3 secondes au moins ; il s'affiche alors différentes possibilités de réglage :

Réglages	
Langue	Qté par tasse
Français	

 (2) et  (5) permettent d'alterner entre les différentes possibilités de réglage ; le réglage actif est représenté en caractères plus grands. Vous pouvez modifier le réglage affiché à l'aide de la touche de navigation  (4).

Pour quitter le menu, appuyer de nouveau sur **i** (1).



Les modifications apportées sont automatiquement enregistrées. Aucune confirmation supplémentaire n'est nécessaire.

Vous disposez des possibilités de réglage suivantes :

Langue : basculer la touche de navigation

◀ (4) pour sélectionner la langue d'affichage.

Qté par tasse : pour chaque boisson au café et chaque taille de tasse, il est possible de régler séparément la quantité de remplissage (voir « Régler la quantité de remplissage », page 77).

Dureté eau : utiliser la touche de navigation ◀ (4) pour sélectionner la dureté de l'eau souhaitée (1, 2, 3 ou 4) (voir aussi « Déterminer et régler la dureté de l'eau »).

Temp. du café : basculer la touche de navigation ◀ (4) pour sélectionner la température du café.

AR auto dans : à l'aide de la touche de navigation ◀ (4), vous pouvez régler l'intervalle de temps à l'issue duquel la machine s'éteint automatiquement après la dernière préparation de boisson. L'intervalle de réglage possible va de 5 minutes à 8 heures. La durée réglée par défaut est de une heure ; elle peut être diminuée afin de faire des économies d'énergie.

Contraste : à l'aide de la touche de navigation ◀ (4), vous pouvez régler le contraste (entre -4 et +4) ; le réglage par défaut est 0.

Eclairage : l'éclairage peut être réglé sur

Arrêt, Marche (réglage par défaut) ou

Arrêt au bout de 5 min.

Filtre eau : chaque fois que l'on place un nouveau filtre eau dans le réservoir d'eau (8), il faut effectuer un rinçage :

1. Placer le filtre eau dans le réservoir d'eau (8) et remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
2. Utiliser la touche de navigation ◀ (4) pour sélectionner **Appuyer sur ▶/□** puis appuyer sur ▶/□ (6).
3. Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousseur de lait (19).
4. Appuyer sur ▶/□ (6). L'eau s'écoule tout d'abord à travers le filtre pour le rincer puis dans le récipient.

Vider le récipient ; la machine est de nouveau prête à fonctionner.

Le rinçage du filtre active simultanément le réglage de l'affichage **Changer le filtre**.

Lorsque **Changer le filtre** s'affiche ou au plus tard au bout de deux mois, le filtre n'est plus efficace. Il faut alors le remplacer, pour des raisons d'hygiène et afin que la machine ne s'entarte pas (cela pourrait l'endommager). Les filtres de rechange sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandés auprès du Service Clientèle (voir « Accessoires »).

Après chaque changement de filtre, il faut tout d'abord rincer le filtre. Pour cela, procéder comme indiqué au début du chapitre.

Si l'on n'utilise pas un nouveau filtre, il faut régler sur **Arrêt Filtre Eau**.



Des informations complètes sur le filtre à eau figurent dans les instructions jointes relatives au filtre.



Si la machine n'est pas utilisée durant une période prolongée (par ex. congés) il faut que le filtre utilisé soit rincé avant utilisation ; pour cela, verser tout simplement une tasse d'eau chaude.

Autres entrées du menu Réglages :

Détartrer : si la machine a besoin d'un détartrage, appuyer sur ▶/□ (6) et effectuer le programme de détartrage (voir « Détartrer »).

Nettoyer : si la machine a besoin d'un nettoyage, appuyer sur ▶/□ (6) et effectuer le programme de nettoyage (voir « Nettoyer »).

Calc'n'Clean : si la machine a besoin d'être détartrée et nettoyée simultanément, appuyer sur ▶/□ (6) et effectuer le programme Calc'n'Clean (voir « Service Calc'n'Clean »).

Réglages usine : il est possible d'effacer les réglages personnels et rétablir les réglages usine (Reset). Pour activer les réglages usine, appuyer sur ▷/□ (6).



La machine peut aussi être replacée sur les réglages usine de la manière suivante :

1. A l'aide de l'interrupteur électrique **O/I** (7), désactiver entièrement la machine.
2. Appuyer simultanément sur les touches △ (2) et ▽ (5) et les maintenir appuyées ; à l'aide de l'interrupteur électrique **O/I** (7) remettre la machine en marche.

Les réglages usine sont rétablis.

Régler la quantité de remplissage

La quantité de remplissage peut être adaptée individuellement à vos tasses. Pour chaque boisson au café et chaque taille de tasse, il est possible de régler séparément la quantité de remplissage.

1. Pour appeler les réglages de base **i** (1) maintenir appuyé au moins 3 secondes.
2. Sélectionner **Qté par tasse** à l'aide de la touche de navigation 0 (4).
3. Appuyer sur ▽ (5).
4. Sélectionner la boisson de café à l'aide de la touche de navigation 0 (4).
5. Appuyer sur ▽ (5).
6. Sélectionner la taille de la tasse à l'aide de la touche de navigation 0 (4).
7. Appuyer sur ▽ (5).
8. Ajuster la quantité de remplissage à l'aide de la touche de navigation 0 (4). Utiliser △ (2) pour revenir à la sélection de la taille de tasse et de la boisson. Pour quitter les réglages de base, appuyer sur **i** (1). Les réglages sont enregistrés.

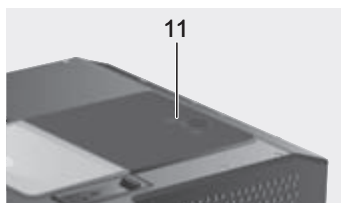


Important :

La quantité sélectionnée en ml est une **valeur indicative** ; elle peut varier considérablement avec la formation de mousse, le réglage de la mouture ou le type de lait.

Régler la finesse de la mouture

Le sélecteur de réglage de la finesse de la mouture (11) en haut de la machine permet de régler la finesse de mouture du café :



Attention :

Ne modifier le réglage que lorsque le broyeur fonctionne. Sinon, la machine peut être endommagée.

1. Sortir entièrement la machine (voir « Système d'extraction »).
2. Dans le menu de sélection des boissons, sélectionner **Espresso**.
3. Appuyer sur ▷/□ (6).
4. Lorsque le broyeur fonctionne, régler le sélecteur (11) pour passer d'une mouture fine ■ à une mouture plus grossière ☼ ou inversement.



Le nouveau réglage n'est perceptible qu'à partir de la seconde tasse de café.



Pour les grains torréfiés de couleur foncée, choisir une mouture plus fine, pour les grains torréfiés de couleur claire, régler une mouture plus grossière.

Déterminer la dureté de l'eau

Il est possible, sur cette machine, de régler la dureté de l'eau. Le réglage correct de la dureté de l'eau est important car il permet à la machine d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. En usine, la dureté de l'eau est réglée sur 4.

La dureté de l'eau peut être déterminée à l'aide de la bandelette fournie ou être demandée au Service des Eaux local.

Plonger brièvement la bandelette dans l'eau, la secouer légèrement et attendre une minute pour lire le résultat.

Degrés de dureté de l'eau et niveaux de réglage :

Niveau	Dureté de l'eau	
	Allemagne (°dH)	France (°fH)
1	1 - 7	1 - 13
2	8 - 14	14 - 25
3	15 - 21	26 - 38
4	22 - 30	39 - 54

Conseils pour économiser l'énergie

- Appuyer sur la touche de navigation pour la rétracter ; la machine se place en « mode Eco ». En « mode Eco », la machine consomme très peu d'énergie mais surveille toutes les fonctions relatives à la sécurité afin d'éviter tout dommage.
- La machine s'éteint automatiquement après une heure (réglage d'usine) et ne consomme plus d'énergie. La durée par défaut d'une heure peut être réduite (voir « AR auto dans » dans le chapitre « Réglages à l'écran »).
- Lorsque la machine n'est pas utilisée, l'arrêter au moyen de l'interrupteur électrique.
- Autant que possible ne jamais interrompre la production de café ou de mousse de lait. Une interruption provoque une consommation d'énergie supérieure ainsi que le remplissage plus rapide des bacs collecteurs.
- Toujours détartrer la machine lorsque le message **Détartrer SVP** s'affiche (voir « Détartrer ») afin d'éviter les dépôts de calcaire. Les dépôts de calcaire provoquent en effet une consommation d'énergie plus élevée.

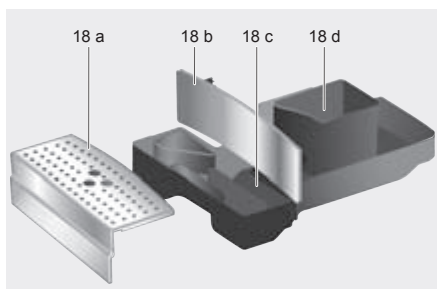
Entretien et nettoyage quotidiens



Risque de choc électrique !
Avant tout nettoyage, arrêter la machine à l'aide de l'interrupteur électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.

Entretien quotidien

1. Essuyer quotidiennement le boîtier de la machine avec un chiffon doux humide.
2. Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de produit nettoyant.
3. Toujours nettoyer immédiatement les résidus de calcaire, de café, de lait ou de solution détartrante. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus.
4. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool sur les surfaces brillantes.
5. Rincer le réservoir d'eau (8) uniquement avec de l'eau.
6. Retirer la grille (18 a). Extraire le bac collecteur (18 c). Retirer le panneau du bac collecteur (18 b). Vider l'eau et le marc de café (18 d). Nettoyer le bac à la main ou au lave-vaisselle. Ne pas passer au lave-vaisselle la grille (18 a) et le panneau du bac collecteur (18 b).



7. Essuyer légèrement avec un chiffon humide le couvercle et l'enveloppe isolante du réservoir de lait. Ne pas mettre au lave-vaisselle.
8. Essuyer l'intérieur de la machine (bacs collecteurs).
9. Nettoyer le mousseur de lait (voir description ci-après).
10. Remonter tous les éléments.



Vider et nettoyer tous les jours le bac collecteur du bec verseur du café (18 c) et le récipient pour marc de café (18 d) afin d'éviter le développement de moisissures.



Lorsque la machine froide est allumée ou bien placée en « mode Eco » après prélèvement de café, elle effectue automatiquement un rinçage. Le système de conduites, à l'intérieur de la machine est donc autonettoyant.



Si la machine est restée inutilisée durant une période prolongée (congelés, p. ex.), nettoyer soigneusement l'ensemble de la machine, y compris le mousseur lait et l'unité de percolation.

Nettoyage du mouseur de lait



Risque de brûlure !
Le mouseur de lait (19) devient brûlant. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.

Affichage du message

Rincer brièv. mouss. lait. → ▷/□

- ▶ s'il n'y a pas eu de nettoyage après utilisation.
- ▶ juste avant le passage automatique de la machine en « mode Eco » s'il n'y a pas eu de nettoyage auparavant.

Lorsque ce message s'affiche, démarrer avec l'étape 2 dans « Rinçage court système lait ».

Nettoyer le mouseur de lait après chaque utilisation.



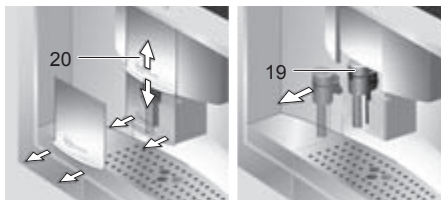
Tous les éléments peuvent passer au lave-vaisselle.

Rincer brièv. mouseur de lait:

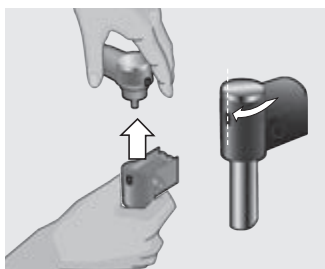
1. Dans le menu de sélection des boissons, choisir **Rincer brièv.** et appuyer sur ▷/□ (6).
2. Placer une tasse sous le mouseur de lait (19) et plonger l'extrémité du flexible dans la tasse.
3. Appuyer sur ▷/□ (6). La machine remplit automatiquement la tasse d'eau puis l'aspire par le tube mouseur pour laver le dispositif. Au bout de 1 min env. l'opération de lavage est terminée.
4. Vider la tasse et nettoyer le tube mouseur.

Nettoyer le mouseur de lait :

1. Pour nettoyer le mouseur de lait, il faut le démonter. Faire descendre le bec verseur du café (20). Retire le volet et sortir le mouseur de lait (19):



2. Nettoyer le support du mouseur de lait (19) avec un chiffon doux.
3. Tourner la partie supérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la défaire de la partie inférieure.
4. Nettoyer les pièces avec de l'eau et du produit vaisselle et un chiffon doux ou les placer au lave-vaisselle (panier à couverts).
5. Assembler toutes les pièces jusqu'à ce que les marques a et b se trouvent l'une sur l'autre. Remettre ensuite le mouseur de lait en place dans l'appareil en l'enfonçant jusqu'en butée.



Nettoyer l'unité de percolation

En plus du programme de nettoyage automatique, il faut retirer régulièrement l'unité de percolation pour la nettoyer.

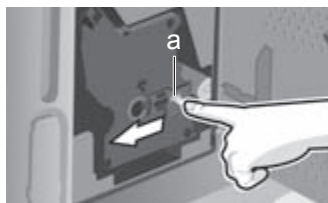


Attention : nettoyer l'unité de percolation sans détergent et ne pas le passer au lave-vaisselle.

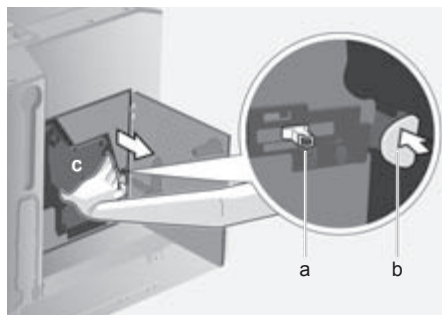
1. Sortir entièrement la machine (voir « Système d'extraction »).
2. A l'aide de la touche de navigation  (4) placer la machine en « Mode Eco ».
3. A l'aide de l'interrupteur électrique **O/I** (7) arrêter entièrement la machine ; aucune icône ne doit être allumée.
4. Prendre l'ouvre-volet (15) et ouvrir vers l'arrière le volet (14) de l'unité de percolation :



5. Faire glisser entièrement vers l'avant le verrou rouge (a) de l'unité de percolation :



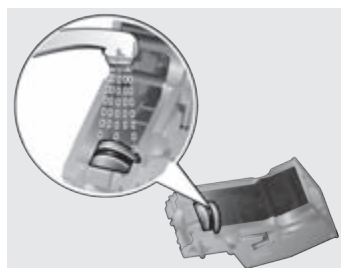
6. Appuyer sur le bouton rouge (b) et saisir l'unité de percolation (c) par les évidements, puis le retirer avec précaution :



7. Rincer soigneusement l'unité de percolation sous un jet d'eau courante.

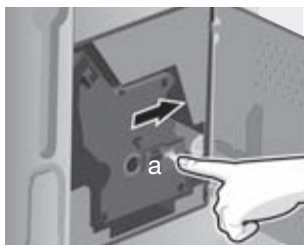


8. Placer le tamis de l'unité de passage sous le jet d'eau.



9. Essuyer l'intérieur de la machine avec un chiffon humide et retirer tous les résidus de café
10. Laisser sécher l'intérieur de la machine et l'unité de percolation.

11. Replacer l'unité de percolation (c) jusqu'en butée.
12. Glisser le verrou rouge (a) entièrement vers l'arrière et refermer le volet (14).



Programmes de Service

Périodiquement, en fonction de la fréquence d'utilisation de la machine, l'écran affiche à la place de la sélection de boisson, les messages suivants :

Changer le filtre
→ Touche i 3 s

Nettoyer SVP
→ Touche i 3 s

Détartrer SVP
→ Touche i 3 s

Calc'n'Clean
→ Touche i 3 s

Il faut alors sans délai changer le filtre eau ou nettoyer/détartrer la machine en utilisant le programme correspondant (description, voir les pages suivantes). Sinon, la machine peut être endommagée.



Les programmes de Service peuvent aussi être lancés manuellement dans le menu de réglage (voir « Réglages à l'écran »).

Ne jamais boire les liquides. Pour le détartrage, ne jamais utiliser de vinaigre, de produit à base de vinaigre, d'acide citrique ou de produit à base d'acide citrique. Pour le détartrage et le nettoyage, utiliser exclusivement les pastilles adaptées. Elles ont été développées spécialement pour la machine à café ; elles sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandées au Service Clientèle (voir « Accessoires »).

Ne jamais verser de pastilles de détartrage ou un autre produit de détartrage dans le tiroir de la poudre de café (10).

N'interrompre en aucun cas le programme de Service. Si l'un des programmes de Service est interrompu en raison d'une coupure de courant, par ex., procéder comme indiqué ci-après :

1. Rincer le réservoir d'eau (8) et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
2. Appuyer sur ▷/□ (6) ; le programme de nettoyage se déroule durant env. 3 minutes :

Nettoyage en cours

La machine est de nouveau prête à fonctionner.

Détartre



Important : Lorsqu'un filtre est utilisé dans le réservoir d'eau (8), vous devez obligatoirement le retirer avant de lancer le programme de service. Ne le replacer qu'une fois le programme terminé.

Lorsque **Détartre SVP** s'affiche, appuyer sur **i** (1) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Détartre → Appuyer sur ▷/□

ou

Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton **i** (1) durant au moins 3 secondes et sélectionner

Détartre → Appuyer sur ▷/□

Appuyer sur ▷/□ (6) ; l'écran vous guide à travers le programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (18).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.



Si le mousser de lait n'est pas en place, la machine affiche le message suivant :

Placer l'embout pour mousse

Placer le mousser de lait (19).

Placer récipient sous mousser lait

→ ▷/□

Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousser de lait (19). Appuyer sur ▷/□ (6).



Il est également possible d'utiliser le réservoir à marc de café (18d). Pour éviter les éclaboussures, descendre entièrement le bec verseur du café (20).



Si le filtre eau activé, le message suivant s'affiche :

Retirer filtre eau → ▷/□

Retire le filtre eau et appuyer sur ▷/□ (6).

0,5 l eau + détartrant

Remplir → ▷/□

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (8) jusqu'au repère « 0,5l » et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur ▷/□ (6), le programme de détartrage se déroule durant 24 minutes env. :

Détartrage en cours



S'il n'y a pas assez de solution de détartrage dans le réservoir d'eau, le message suivant s'affiche :

Détartrant insuffis.

Rajouter détartrant

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (8) jusqu'au repère « 0,5 l » et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur ▷/□ (6) Le programme de détartrage se poursuit.

Rincer le réservoir d'eau et remplir

→ ▷/□

Rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ». Appuyer sur ▷/□ (6) le programme de détartrage se déroule durant 1 min env. et rince la machine :

Détartrage en cours

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (18).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Si un filtre est utilisé, le replacer maintenant. La machine est de nouveau prête à fonctionner.



Important : Essuyer l'appareil avec un torchon doux et humide pour éliminer immédiatement les résidus du détartrant. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus. Les chiffons éponges neufs peuvent contenir des sels. Les sels peuvent être responsables de rouille superficielle sur l'acier spécial ; un lavage soigneux est par conséquent indispensable avant l'emploi.

Nettoyer

Lorsque **Nettoyer SVP** s'affiche, appuyer sur **i** (1) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Nettoyer → Appuyer sur ▷/□

ou

Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton **i** (1) durant au moins 3 secondes et sélectionner

Nettoyer → Appuyer sur ▷/□

Appuyer sur ▷/□ (6) ; l'écran vous guide à travers le programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (18).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Nettoyage en cours

Ouvrir tiroir

Sortir la machine et ouvrir le tiroir à café (10).

Placer une pastille de nettoyage!

Refermer le tiroir!

Placer une pastille de nettoyage dans le tiroir à café et refermer le tiroir. Le programme de nettoyage se déroule durant 1 min environ.

Appuyer sur ▷/□

Appuyer sur ▷/□ (6), le programme de nettoyage se déroule durant 6 minutes env. :

Nettoyage en cours

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (18).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

La machine est de nouveau prête à fonctionner.

Calc'n'Clean



Important : Lorsqu'un filtre est utilisé dans le réservoir d'eau (8), vous devez obligatoirement le retirer avant de lancer le programme de service. Ne le replacer qu'une fois le programme terminé.

Calc'n'Clean combine les fonctions individuelles Détartrage et Nettoyage. Si le moment de réaliser chacun des deux programmes est proche, la machine propose automatiquement ce programme de Service. Lorsque **Calc'n'Clean** s'affiche, appuyer sur **i** (1) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Calc'n'Clean → Appuyer sur

ou
Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton **i** (1) durant au moins 3 secondes et sélectionner

Calc'n'Clean → Appuyer sur

Appuyer sur (6), l'écran vous guide à l'intérieur du programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (18).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.



Si le mousser de lait n'est pas en place, la machine affiche le message suivant :

Placer l'embout pour mousse

Placer le mousser de lait (19).

Placer récipient sous mousser lait

→

Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousser de lait (19). Appuyer sur (6); la machine effectue deux rinçages.



Il est également possible d'utiliser le réservoir à marc de café (18 d). Pour éviter les éclaboussures, descendre entièrement le bec verseur du café (20).

Nettoyage en cours

Ouvrir tiroir

Sortir la machine et ouvrir le tiroir à café (10).

Placer une pastille de nettoyage!

Refermer le tiroir!

Placer une pastille de nettoyage dans le tiroir à café et refermer le tiroir. Le programme de nettoyage se déroule durant 1 min environ.



Si le filtre eau activé, le message suivant s'affiche :

Retirer filtre eau →

Retire le filtre eau et appuyer sur (6).

0,5 l eau + détartrant

Remplir →

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (8) jusqu'au repère « 0,5l » et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur (6), le programme de détartrage se déroule durant 24 minutes env. :

Détartrage en cours



S'il n'y a pas assez de solution de détartrage dans le réservoir d'eau, le message suivant s'affiche :

Détartrant insuffis.

Rajouter détartrant

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (8) jusqu'au repère « 0,5l » et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur (6) Le programme de détartrage se poursuit.

Rincer le réservoir d'eau et remplir→  

Rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
Appuyer sur   (6) le programme de détartrage se déroule durant 1 min env. et rince la machine :

Détartrage en cours

Ensuite, le programme de nettoyage se déroule durant 6 minutes env. et rince la machine :

Nettoyage en cours**Vider le bac collecteur**

Vider le bac collecteur (18).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Si un filtre est utilisé, le replacer maintenant.
La machine est de nouveau prête à fonctionner.



Important : Essuyer l'appareil avec un torchon doux et humide pour éliminer immédiatement les résidus du détartrant. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus. Les chiffons éponges neufs peuvent contenir des sels. Les sels peuvent être responsables de rouille superficielle sur l'acier spécial ; un lavage soigneux est par conséquent indispensable avant l'emploi.

Accessoires, Stockage, Mise au rebut, Garantie

Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles dans le commerce ou auprès du service Clientèle :

Accessoires	N° commande	
	Commerce	Service Clientèle
Pastilles de nettoyage	TZ60001	310575
Pastilles de détartrage	TZ60002	310967
Filtre eau	TZ70003	467873

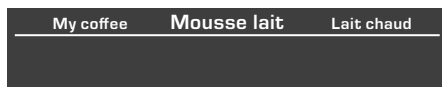
Stockage

Afin d'éviter les problèmes dus au gel lors du transport et du stockage, vider entièrement la machine avant de l'expédier.



Pour cela, la machine doit être prête à fonctionner, le réservoir d'eau (8) doit être rempli.

1. Placer un grand récipient étroit sous le mousser de lait (19).
2. Sélectionner à l'écran **Mousse lait**, appuyer sur ▷/□ (6) et laisser s'échapper la vapeur durant 15 s environ.



3. A l'aide de l'interrupteur électrique **O/I** (7) mettre la machine hors service.
4. Vider le réservoir d'eau (8) et le bac collecteur (18).

Mise au rebut

Cet appareil est identifié selon la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive définit les conditions de collecte et de recyclage des anciens appareils à l'intérieur de l'Union Européenne. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.

Éliminer soi-même les problèmes simples

Problème	Cause	Remède
Affichage de Remplir le bac à café Bien que le bac à café soit rempli le broyeur ne parvient pas à mouder les grains.	Les grains ne tombent pas dans le broyeur (grains trop gras).	Changer éventuellement de café. Une fois que le bac à café est vide, l'essuyer avec un chiffon sec.
Impossible de préparer de l'eau chaude.	Le mousser de lait ou le support du mousser de lait est obturé.	Nettoyer le mousser de lait ou son support. (voir point « Nettoyage du mousser de lait »)
Trop peu de mousse de lait ou mousse trop liquide. Le mousser de lait n'aspire pas le lait.	Le mousser de lait ou le support du mousser de lait est obturé.	Nettoyer le mousser de lait ou son support. (voir point « Nettoyage du mousser de lait »)
	Lait non adapté.	Utiliser du lait à une teneur en matières grasses de 1,5 %.
	Le mousser de lait (19) n'est pas correctement monté.	Humidifier les éléments du mousser de lait et serrer vigoureusement.
	La machine est entartrée.	Détartrer l'appareil avec 2 tablettes de détartrage, si nécessaire exécuter le programme 2 fois.
Le café s'écoule goutte à goutte ou ne s'écoule plus.	La mouture est trop fine. Le café en poudre est trop fin.	Régler une mouture moins fine. Utiliser du café en poudre à mouture moins fine.
	La machine est fortement entartrée.	Détartrer la machine.
Le café ne présente pas de « crème ».	Qualité du café ne convient pas.	Utiliser un café avec une proportion plus importante de Robusta.
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés.	Utiliser des grains fraîchement torréfiés.
	La mouture n'est pas adaptée aux grains de café.	Régler une mouture plus fine.
Le café est trop « acide ».	La mouture n'est pas assez fine ou bien le café en poudre n'est pas assez fin.	Régler une mouture plus fine ou utiliser un café en poudre plus fin.
	Qualité de café non adaptée.	Utiliser un café torréfié plus foncé.

Éliminer soi-même les problèmes simples

Problème	Cause	Remède
Le café est trop « amer ».	La mouture est trop fine ou bien le café en poudre est trop fin. Qualité du café ne convient pas.	Régler une mouture moins fine ou utiliser un café en poudre moins fin. Changer de qualité de café.
Affichage de Défaillance Appeler Service Clientèle	Une défaillance s'est produite dans la machine.	Appeler la hotline (voir dernières pages de couverture).
Le filtre à eau ne tient pas dans le réservoir d'eau.	Le filtre d'eau n'est pas correctement fixé.	Placer le filtre d'eau bien droit et appuyer fortement pour l'enfoncer dans le réservoir.
Le marc de café n'est pas compact et il est trop humide.	La mouture est trop fine ou trop grossière ou bien la quantité de café moulu utilisée est trop faible.	Régler la mouture plus grossière ou plus fine ou bien utiliser 2 cuillères-doses de café moulu bien rases.
Affichage de Nettoyage de l'unité de percolation	Unité de percolation encrassée.	Nettoyer l'unité de percolation.
	Trop de café moulu dans l'unité de percolation.	Nettoyer l'unité de percolation (remplir au maximum 2 cuillères-doses de café moulu bien rases).
	Le mécanisme de l'unité de percolation ne fonctionne pas aisément.	Nettoyer l'unité de percolation (voir chapitre « Nettoyer l'unité de percolation »).
Qualité de la mousse de café ou de lait variable.	La machine est entartrée.	Détartrer la machine en utilisant deux pastilles de détartrage et en respectant les instructions.
Présence d'eau sur le fond interne de la machine une fois que l'on a retiré le bac collecteur.	Bac collecteur retiré trop tôt.	Retirer le bac collecteur en attendant quelques secondes après la dernière boisson préparée.

S'il n'est pas possible de résoudre les problèmes, n'essayez pas de trouver le défaut vous-même, de démonter la machine ou de la réparer vous-même. Appeler la hotline (voir dernières pages de couverture).

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique (tension/fréquence)	220-240 V / 50-60 Hz
Puissance de chauffage	1700 W
Pression statique maximale de la pompe	19 bars
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	2,5 l
Contenance du bac à café	1000 g
Longueur du cordon d'alimentation	150 cm
Dimensions (Ht x Lg x Prof)	454 x 594 x 535 mm
Poids, à vide	25,9 kg
Type de meule	céramique

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für
kleine Hausgeräte
Trautskirchner Straße 6 – 8
90431 Nürnberg
Online Auftragsstatus, Pickup
Service für Kaffeefvollautomaten
und viele weitere Infos unter:
www.neff.de

Reparaturservice*

(Mo-Fr: 8:00-18:00 erreichbar)

Tel.: 01801 33 53 03

mailto:cp-servicecenter@bshg.com

Ersatzteilbestellung*

(365 Tage rund um die Uhr erreichbar)

Tel.: 01801 33 53 04

Fax: 01801 33 53 08

mailto:spareparts@bshg.com

*) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

AE United Arab Emirates,

الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE

Round About 13,

Plot Nr MO-0532A

Jebel Ali Free Zone - Dubai

Tel.: 04 803 0567

mailto:service-ua@bshg.com

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte

Gesellschaft mbH

Werkskundendienst

für Hausgeräte

Quellenstrasse 2

1100 Wien

Tel.: 0810 550 544*

Fax: 01 605 75 51 212

mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com

www.bshg.com

Hotline für Espresso-Geräte:

Tel.: 0810 700 400*

www.neff.at

*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

AU Australia

Sampford IXL

421 Smith Street

Fitzroy, Victoria 3065

Tel.: 1300 727 421

[mailto:george.mitreski@](mailto:mailto:george.mitreski@sampfordixl.com.au)

sampfordixl.com.au

www.sampfordixl.com.au

**BE Belgique, België,
Belgium**

BSH Home Appliances S.A.

Avenue du Laerbeek 74

Laarbeeklaan 74

1090 Bruxelles – Brussel

Tel.: 070 222 143

Fax: 024 757 293

mailto:bru-repairs@bshg.com

www.neff.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi

Bulgaria EOOD

115K Tsarigradsko

Chausse Blvd.

European Trade Center

Building, 5th floor

1784 Sofia

Tel.: 02 892 90 47

Fax: 02 878 79 72

[mailto:informacia.servis-bg@](mailto:mailto:informacia.servis-bg@bshg.com)

bshg.com

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"

тел.: 495 737 2964

mailto:mok-kdhl@bshg.com

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG

Werkskundendienst

für Hausgeräte

Fahrweidstrasse 80

8954 Geroldswil

[mailto:ch-info.hausgeraete@](mailto:mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com)

bshg.com

Service Tel.: 0848 840 040

Service Fax: 0848 840 041

mailto:ch-reparatur@bshg.com

Ersatzteile Tel.: 0848 880 080

Ersatzteile Fax: 0848 880 081

mailto:ch-ersatzteil@bshg.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service

39, Arh. Makaaniou III Str.

2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)

Tel.: 77 77 807

Fax: 022 658 128

[mailto:bsh.service.cyprus@](mailto:mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy)

cytanet.com.cy

**CZ Česká Republika,
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Firemní servis domácích

spotřebičů

Pekařská 10b

155 00 Praha 5

Tel.: 0251 095 546

Fax: 0251 095 549

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S

Telegrafvej 4

2750 Ballerup

Tel.: 44 89 89 85

Fax: 44 89 89 86

[mailto:BSH-Service.dk@](mailto:mailto:BSH-Service.dk@bshg.com)

bshg.com

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ

RAUA 55

10152 Tallinn

Tel.: 0627 8730

Fax: 0627 8733

mailto:teenindus@simson.ee

ES España, Spain

En caso de avería puede
ponerse en contacto con
nosotros, su aparato será
trasladado a nuestro taller
especializado de cafeteras.
Tel.: 902 28 88 38

BSH Electrodomésticos

España S. A.

Servicio BSH al Cliente

Polígono Malpica, Calle D,

Parcela 96 A

50016 Zaragoza

Tel.: 902 406 416

Fax: 976 578 425

mailto:CAU-Neff@bshg.com

www.neff.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälahdenkatu 18 A
PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
mailto:BSH-Service-FI@
bshg.com
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 23%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 23%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 42 10
Service Consommateurs:
0 892 698 210 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-neff-conso@
bshg.com
Service Pièces Détachées
et Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-neff-conso@
bshg.com
www.neff-electromenager.com

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit,
to order spare parts and
accessories or for product
advice please visit
www.neff.co.uk
or call
Tel.: 0844 892 8989*

*Calls from a BT landline will be charged
at up to 3 pence per minute. A call
set-up fee of up to 6 pence may apply

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A. B. E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
145 64 Kifisia
Greece – Athens
Tel.: 2104 277 701
Fax: 2104 277 669

North-Greece – Thessaloniki
Tel.: 2310 497 200
Fax: 2310 497 220

South-Greece – Heraklion/Kreta
Tel.: 2810 325 403
Fax: 2810 324 585
Central-Greece – Patras
Tel.: 2610 330 478
Fax: 2610 331 832
mailto:cs_gr_helpdesk@
bshg.com

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek
márkaszervize
Királyhágó tér 8-9.
1126 Budapest
Hibabejelentés
Tel.: 01 489 5461
Fax: 01 201 8786
mailto:hibabejelentes@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: 01 489 5463
Fax: 01 201 8786
mailto:alkatreszrendeles@
bsh.hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests, Spares
and Accessories
Tel.: 01450 2655
Fax: 01450 2520
www.neff.co.uk

IL Israel, ישראל

C/S/B Home Appliance Ltd.
Ulriel Building
2, Hamelacha St.
Industrial Park North
71293 Lod
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@zahav.net.il

IR Iran, ایران

Davood Haji Abdollah Tehrani
No. 223 North Africa Avenue
Tehran
Tel.: 21 2205 4524 / 4525
Fax: 21 2205 4600
mailto:commercial@neff.ir

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 522822
mailto:mil-assistenza@
bshg.com
www.neff.it

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP "Batkeyev Ildus A."
B. Momyshev-uly Str.7
Chymkent 160018
Tel./Fax: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LT Lietuva, Lithuania

Senuku Prekybos Centras UAB.
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
mailto:
lux-service.electromenager@
bshg.com

LV Latvija, Latvia
General Serviss Limited
Bullu street 70c
1067 Riga
Tel.: 07 42 41 37
mailto:bt@olimpeks.lv

MD Moldova
S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щусева, 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80

NL Nederlande, Netherlands
BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4040
Fax: 088 424 4845
mailto:neff-contactcenter@
bshg.com
Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4040
Fax: 088 424 4801
mailto:neff-onderdelen@
bshg.com
www.neff.nl

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:BSH-Service-NO@
bshg.com

PL Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 0801 191 534
Fax: 022 57 27 709
mailto:Serwis.Fabryczny@
bshg.com

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 707 500 545
Fax: 21 4250 701
mailto:careline.portugal@
bshg.com

RO România, Romania
BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@
bshg.com

RU Russia, Россия
ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2964
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bsh-service.ru

SE Sverige, Sweden
BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0711 11 22 77
mailto:BSH-Service-SE@
bshg.com

SG Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances Pte. Ltd.
37 Jalan Pemimpin
Union Industrial Building
Block A, #01-03
577177 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@
bshg.com

SI Slovenija, Slovenia
BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 58308 87
Fax: 01 58308 89
mailto:informacije.servis@
bshg.com

SK Slovensko, Slovakia
Technoservis Bratislava
Trhová 38
84108 Bratislava – Doubravka
Tel./Fax: 02 6446 3643

TR Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34770 Ümraniye, İstanbul
Tel.: 0 216 444 6333
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@
bshg.com

UA Ukraine, Україна
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 4902095

ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@
bshg.com



Neff GmbH
Carl-Wery-Str. 34/81739 München